

APU AINA YAMA NAGKAMCHAK INAMA JAKARU PACHISA TIMAU

Abisag Davidtan kuitamamu

1 ¹Apu David shir untach jasu asa, tsetsemak waitakai jaanchin yaruakar esekaina. Imatikamsha tsuer nekapeachu. ²Tuma asamtai nina inatairi aina chicharainak: Apu, nuwa agkantun amina kuitamrameak amijai kanartin eaka itami. Nu amini ayaamas kanak tsuer amajtamkai shir kanarminam, tusar tuina.

³Tuina asar Israel shuar aina pujuinamunam nuwa agkantun eainak wearuiti. Tumawar Sunemnumia nuwa agkantun shirman Abisag naartinan wainkar, apu Davidtan ejétiaruiti. ⁴Abisagka shir shiram ajakuiti. Nu nuwa apu Davidtan kuitamu jakuiti. Turasha apu Davidka nu nuwanka pegkesha takaschauwaiti.

Adonías apu atajai tusa timau

⁵Nu tsawantin Davidtan uchiri Adonías naartin Haguitnum akiamu ajakua nu eme anenmamas chichaak: “Wii apu atajai”, tusa tinaiti.

Tusa carrete maaniaku wekatai ainan, caballo maaniaku wekatai ainan, tura cincuenta shuar nina

kuitamkatin ainajaimak etegkar irumrauwaiti. ⁶Nuna turamtaisha Davidka, ausha urukamtai aitkam tusagsha uchirinka pegkesha tichauwaiti. Tura nuiyasha Adoníaska pegkeri, wári, nina yachi Absalónka ukurin akina ajakuiti. ⁷Adonías, Sarvia uchiri Joab ajakua nujai, tura sacerdote Abiatarjai nu ainajai chichaman umikuiti. Tura nu aina yayájaru ainawai. ⁸Turasha sacerdote Sadoc, Benaías Joiadá uchiri, Yuusa chichamen etserin Natán ajakua nukessa, David eme anentsa iitai Simí, tura suntar aina Davidtan kuitamajaku aina nusha Adoníasnaka pegke yaigcharu ainawai.

⁹Chikichik tsawantai Adonías chichaak: “Jiistamku yuatin oveja aina, vaca tsakat nuweram aina maarum inarkatarma”, tusa inamrauwaiti. Nuna tura umik, David akigmaun nina yachi ainan, Judá weantu apu Davidtan inatairi ainan ashi ipauwaiti. Nuna turawa nunaka Roguelim nugkanam entsa pukuni jiinmaunam Zoheletnum ijus kaya uun pujamunam turawaiti. ¹⁰Turasha Yuus timaun juki etsernun Natánkan, Beníasan, tura suntar Davidtan kuitamin ainanka ipachuiti.

Nuiyasha nina yachi Salomónnasha ipachuiti.

¹¹Nunikmatai Natán Salomónkan nukuri Betsabé ajakua nuna chicharuk: “Ina apuri David nekatsaig, Haguitan uchiri Adonías, apu jasa nuka ameka nekatsme. ¹²Tuma asam jui taata, tumawakmin ame tura amina uchiram Salomónjai atum ayamrumamainan pachisan ujaktajme. ¹³Apu David pujamunam wetá. Tuma jeaam chicharuk: ‘Apu, ame nekas umiktina nu chichartakum, wii jakamtaigka wina uchir Salomón apu jas inamratnaiti tusam turutmiameme. Tura sha çurukamtai Adoníascha apusha jasa? tusam titá. ¹⁴Nu tusam apujai chichamin wisha wayattajai. Tuman nunaka nekas tawai tusan titatjai’ ”, tusa tinaiti.

¹⁵Tusa tama Betsabé apu Davidjai chichastasa wuwaiti. Apu Davidka shir untach asamtai Sunemnumia nuwa Abisag naartin kuitamuk pujau. ¹⁶Tuma apu David pujamunam jeaa eme anentas iiya asa, nugkan antiastatuk tsunsumruwaiti. Tumamtai apu David chicharuk: “¿Wari atsumakmea aniam?” tusa tinaiti.

¹⁷Tusa tama ni chichaak: “Apuru, Yuus umirtaiya nuna naari pachisam chichartakum, wii jakamtaisha wina uchir Salomón apu jas inamratnaiti tusam turutmiameme. ¹⁸Tura sha ame timauwa nuka apu jatsaig Adonías apu jasa nuka ameka eke nekatsme. ¹⁹Ni apu jasu asa jiis-tamku yurumak yuami, tusa vaca aishmag uun ainan, vaca aishmag tsakat ainan, oveja ainan nukap maarum inarkatarma tusa inatairi ainan tiyi. Tura apu, amina uchiram

ainan sacerdote Abiataran tura suntara apuri Joabpan, nu ainan ashi ipaayi. Turasha amina uchiram Salomónkan ipaachai. ²⁰Nu tu au asamtai ashi Israel shuar aina, apu Davidcha ni jakamtai apu atinnasha yanak etegkat tusa nuna nekawartasa nakarmainawai. ²¹Apu atin ame etegtsuk jakakminka winaka, wina uchir Salomónjai Adonías mantuattawai”, tusa tinaiti.

²²Nuna tusa Betsabé apujai chichaak pujai, Yuusa chichamen etserin Natán jeawaiti. ²³Tumamtai Davidta inatairi aina, Yuusa chichamen etserin Natán taayi, tusar Davidtan ujakaru ainawai. Tusa ujakam wayati tusa tima apu pujamunam wayawaiti. Tuma apun eme anentas iiyak nugkan antiastatuk tsunsumawaiti. ²⁴Natán Davidtan iniak: “Apuru, çame jakaakmin Adonías apu jastii tusam amek timam? ²⁵Urukamtai Adoníascha vaca aishmag uun ainan, vaca aishmag tsakat ainan, tura oveja ainajaimak maatarma tusa timatai maawarmatai, amina uchiram ainan, suntara apuri ainan, tura sacerdote Abiataran, nu aina ipaamu asar nijai nuna iruntur yuinak tura umuinak pujusar, senchi chichainak: ¡Adoníaska ina apuriyaiti! tusa tuinawai. ²⁶Turasha winaka, sacerdote Sadocnasha, tura Benaíasaa uchiri Joiadan-cha ipatmachji. Tura amina uchiram Salomónnasha ipacharai. ²⁷¿Apuru, ame jakakmincha yáki apusha atii nuka winaka ujattsukek Adonías apu atii tusam anaikamam?” tusa tinaiti.

**Salomón apu atatui tusa
David etserkamu**

²⁸Nuna tusa timatai apu David, nina inatairi ainan Betsabé jukirum

ataksha jui itatarma, tusa tinaiti. Tusa takai weriar Betsabén juki itawar apu emtin awajсарuiti. ²⁹Turawarmatai nuna nuwan chicharuk: “¡Yuuska tuke pujutnaiti! Wii waitu pujai agkanmamtikruawa nuna naari pachisan tajame. ³⁰Yuus, Israel shuar ainati umirtaiya nuna naari pachisan timiajam nunaka: Yamaiya jui umiktatjai. Wii jakamtaigka Salomón amini akinawa nu apu jastatui, tuma ni inamrattawai”, tusa tinaiti.

³¹Tusa takai apun eme anentas iiyak, Betsabé nugkan antiastatuk tsuntsumaa chichaak: “¡Wina apuru, aminka wika itursag tuke pujusa tusan wakerajai!” tusa tinaiti.

³²Tusa takai apu David, sacerdote Sadoc, Yuusa chichamen etserin Natán, tura Joiadá uchiri Benaía, nu aina untsuka utitarma, tusa nina inatairi ainan ishiakuiti. Turam wear tres shuar ainan juki itawaruiti.

³³Turawarmatai apu nitan chicharuk: “Apu wijai takau aina nu ujaktarma. Turarum atumjai iruuntrarum, wina uchir Salomón burro wii ekeemsa wekataireua nui ekenrum Guihónnum jukitarma.^a ³⁴Tura nui jeamtai sacerdote Sadoc, tura Yuusa chichamen etserin Natán, nu aina aceitejai muuknum ukatrarti. Turawar Israel shuar ainan apuri amajсarti. Nuna turawarmatai yamaram apu etegkaji, tusarum trompeta umpuarterma. Nu umpuakrum senchi chichakrum: ‘¡Salomónka, ame yamaika ina apuri jasume, nukap uwí inamratin atá!, tusarum titarma. ³⁵Salomón apu

amajсарum atum kuitamkarum Jerusalénnum itatarma. Tuma Israel shuar ainan, tura Judá weantu ainancha wii inamainnum ni inarti tusan wii tinu asamtai, wii pujusa inamtairuini waya pujusti’”, tusa tinaiti.

³⁶Nuna tusa takai Joiadá uchiri Berenías apun chicharuk: “¡Ame tame nuka, amina Yuusrum timau tau asaakmin nuke uminkati! ³⁷Nuiyasha Yuus amina yainmakua turusag, Salomónnasha yaigti. Turamu asa ame apu jasam inamrauwaitam nu nagkamas nina takatrigka pegker atii”, tusa tinaiti.

³⁸Nuna tusa timatai sacerdote Sadoc, Yuusa chichamen etserin Natán, quereteo shuar Joiadá ajakua nuna uchiri Berenías, tura peleteo shuar, nu aina iruunar apu Davidta burrorin Salomónkan ekeni Guihónnum jukiaruiti.^b ³⁹Turawar nui ejéniarmatai sacerdote Sadoc Yuus ememattasa iruuntai jeanam chicham umiktin aarmau egketai ajakua nui egketun kachun tura aceitencha jusauwaiti. Tura Salomónkan muknum aceitejai ukatar apu amajсauwaiti. Nuna turamtai oveja kachurin umpuарaru ainawai. Nuna antukar ashi shuar aina senchi chichainak: “¡Salmónka, ame yamaika ina apuri jasume, nukap uwí inamratin atá!” tusar tuina. ⁴⁰Nuna tusa tuinak Salomónkan patatusar wenak, jujuam ainan umpuina. Tura shir anenak shir senchi chichaina, tumaina asamtai, nugkaka wayawastai tumain jau. ⁴¹Adonías, tura nina ipaamuri ainajai yurumkan yua umik

^a 1.33 Guhión ta nunaka nain Sión taritkamunam entsa pukuni jina nuna taku tawai, nuka yaakat Jerusalénnum jeastatuk awai. ^b 1.38 Quereteo, tura peleteo shuar ajakuarua nuka Davidtan kuitamin ajakaruiti.

chichainamun antukaruíti. Tura Joab kachu umpuamun antukuíti, tuma chichaak: “Shuar aina yaaktanam senchi chichainawai”.

⁴²Tusa chichaak wajai, Abiatar ajakua nuna uchiri Jonatán jeawaiti. Tumamtai Adonías chicharuk: “Ameka eme anentsa iitaiyaitme, chicham pegker etserkattsam taume, tuma asam wayata”, tusa tinaiti.

⁴³Tusa takai Jonatán Adoníasan ayak: “Ina apuri David, Salomónkan apu amajsayi. ⁴⁴Nuna tura sacerdote Sadocan, Yuusa chichamen etsernun Natánkan, nuiya Joiadá uchiri Beníasan, quereteo ainan tura peleteo, nu ainan Salomón uyuntsatarum tusa tiyi. Tusa takai apu Davidta burrorin ekeniar juki umarai. ⁴⁵Turawar entsa pukuni jinin Gihón tutai a nui ejeawaruíti. Tumawar sacerdote Sadoc, tura Yuusa chichamen etserin Natánjai muknum aceitejai ukatrar apu amajsarai. Nuna turawar shir aneasar waketrarmayi. Atum nu shir anenak pampainamu antukurme. ⁴⁶Nuiyasha Salomónka apu pujusa inamtainam waya ekemsayi. ⁴⁷Tumamtai apu Davidjai takau aina, tura suntara apuri ainasha shir anentainak, Davidtan ame takajakuitan nuna nagkasau Salomónka takasti tusa tiartasa weriarmayi. Tura apu Davidcha Yuusan emematuk peakrin pujusag tsuntsumruamayi. ⁴⁸Tuma chichaak: ‘Israel shuar ainati ememattai Yuus, wisha eke jatsaig wina uchir aina nuiyan chikichkinak yamai apu amajas wii pujusan inamrauwaitaj nui apujun

wainkajai. Tura asamtai Yuus emematiarmi tusa timayi’ ”, tusa tinaiti

⁴⁹Tusa takai nuna antukar Adonías ipaamu ainaka sapijmainak kuragkaru ainawai. Tumawar wári jjintrar chiki chikichik nita jeen waketraru ainawai. ⁵⁰Tumawarmatai Adoníaska mantuawaraig tusa Salomónkan ashamak, Yuus ememattasa iruuntai jeanam wayawaiti. Tuma incienso yara epetainam nuna yantamen achimas wajasuítí.^c

⁵¹Tumamtai chikichik shuar Salomónkan ujaktasa werinaiti. Tuma jeaari chicharuk: “Adonías amina ashamramak, Yuus ememattasa iruuntai jeanam waya incienso yara epetainam nui umak pujus, apu Salomón wina mantuashtin akugka nekas umiktin asan tajai, mashtatjai tusa turutti turammayi”, tusa ujakuíti.

⁵²Tusa ujakam Salomón chichaak: “Shuar pegker akugka, nina wichigka chikichikiksha ukuinak iyarchattawai. Turasha pegkerchaun takakka, tuke mantamnattawai”, tusa tinaiti.

⁵³Nuna tusa suntara apuri ainan Adonías Yuusa chichame umiktin aina aarmau egkeamu arca pujamunmayagka jiiikrum utitarma, tusa akupkauwaiti.

Turam weriar Adoníasan jukiar apu Salomón pujamunam ejém apu Salomónkan eme anentas iiyak tsuntsumruawaiti. Tumamtai jeemin waketskita, tusa apu Salomón tinaiti.

David inagnak

Salomónkan chicharkamu

2 ¹David, ni jakatnuri ashi jeamtai pujus uchiri Salomónkan chicharuk: ²“Ashi shuar jau aina

^c 1.50 Ex 21.12-14

tumasnak wii jakatnusha tsawan jeayi, ichichmamrata, tura sapij-makaipa. ³Chicham umiktin ainan Moisés aarua turusmek, Yuus wake-ramu takákum, nina chichamesha metek umirkata. Nu metek umiak-meka ame tuig pujutam nuisha ame takatrum ainaka ashi pegkerak atinaiti”.

⁴Nuiyasha amina uchiram ainan puju ti pegker asar chichaman metek uminak, wina ima senchi anentainak, ima winig enentaimsar pujuinak, winau pegker aina nunak nekarwar, wii wakeramua nunak takainakaigka,^d amina pataim aina nuiya apu tuke artinaiti, tusa Yuus wina turutna nuna metek umikti. ⁵Suntara apuri Abner, Ner ajakua nuna uchirin, tura Amasá, Jéter ajakua nuna uchirijai, Seruía uchiri Joab maawa nu kajinmatkipa. Nunaka maaniamunam ni shuar ainan maa-warua asarmatai, ikmaktajai tusa maaniamuka atsaig turawaiti. Tuma asantai ni magkartuamuri pachisam tumainmeka ametme. ⁶Nuka ame yacha asam, uruk turumainaitam turusmek agkan shir pujus jakati tusamka tipa. ⁷Antsu Gaadnumia shuar, Barzilaí uchiri ainaka, amina yatsum Absalón, wina mantuattsa pataturkai tsekegki wekai nita kuitamrukaru ainawai. Turutawaru asarmatai nitaka wait anentrarta, turakum ame ekemsa yutairmin ekentsam ayurawarta. ⁸Tura chikichnasha tajame, Benjamín weantu Guerá uchiri, Simí yaakat Bahurimnumia puja nu, shir pegkerchau chichartukuiti. Nuna turutawaitiat Manahaim pujaun

waketkin winai wina igkunkattsa entsa Jordánnum taawaiti. Tumamtai Yuusa naarin pachisan maachtatjame tusan wii tinaitjai.

⁹Turasha nuka waitat sutsukka inaisaipa. Ameka yachaitme iman asam iturkattam nuka ame nekata. Turasha nuka waitas jakati tusam titá, tusa David tinaiti.

David jakamu

(1Cr 29.26-30)

¹⁰David jakauwaiti, tumamtai yaakat Jerusalénnum nina uuntri aina ikumajakmaunumag ikusaru ainawai. ¹¹David Israelnum cuarenta uwí inamrauwaiti: Yaakat Hebrónnum siete uwí inamrauwaiti. Yaakat Jerusalénnum treinta y tres uwí inamrauwaiti. ¹²David jakamtai Salomón apu jas israelita ainan shir inajakuiti.

Salomón Egiptonmaya apun nawantrin nuatkamu

3 ¹Salomón Egiptonmaya apujai maniachmi tusa chichaman umikuiti, nuna tumak apu nawantrin nuatkauwaiti. Tura juki yaunchuk apu David pujusa inamajakmaunam yaakat Jerusalénnum ejénaiti. Tuma pujus ni pujusa inamratnun yamarman jean jeamkauwaiti, tura iruuntra Yuus ememattai jea atinnasha jeamak umik yaaktancha pegkar tentak umikuiti. ²Yuus iruuntra ememattai jean eke uminachu asarmatai, israelita ainaka, cananeo aina nain ainanam nita yuusrintairi ainan yaunchuk eme anentas iyyainak tagku ainan maa epejaku aina nuig, nitasha tagku ainan maa epejaku ainawai.

^d 2.4 Dt 6.5

³Salomónka Yuusan anea asa, nina apari David chichaman umi jakmaunka tumasag umirujakuiti. Turasha tagku ainan tura incienso ainan nain ainanam epejakuiti.

⁴Nuiyasha nuigka puju jakchawaiti, Gabaónnumsha we nain yaki tsakaru amaunam imanai waka tagku ainan mil maa epejakuiti.

⁵Tuma pujaun Yuus káshi karanam Salomónkan wantintuk chicharuk: “Ame wari wakeram nu aina seatta, tumakmin ame wakeramu ainanka wii susattajme”, tusa tinaiti.

⁶Tusa tama Salomón Yuusan ayak: Wina apar amina inatairam ajakua nu ame turata tusa tamaun metek umiak pegker taká asamtai, pegker-num yaigkuitme. Tura asam nina uchiri apu jas pujus inamrati tusam yamai apu amajtusume. ⁷Wina Yuusrú, wika amina umirin uchi aig wina apar jakau asamtai, ni apu jas inamrati tusam shir enentaimra takamainchau aig etegtuawaitme.

⁸Turasha ame israelita aina etegkauwaitam nuka shir nukap asa nekapmakrisha pegkesha ejémai-tsui. Nu iman aina nuna apuri atii tusam etegtuame. ⁹Shuar unuimat ame susashmauka, shuar imaju nukap aina nuna apurigka amai-tsui. Tuma asamtai pegker aina tura pegkerchau ainasha tukit tusa nekat surusta tusan tajame, tusa tinaiti. ¹⁰Salomón tusa takai Yuus shir anentsauwaiti. ¹¹Tura Yuus chicharuk: “Nukap uwí pujustajai, wiakach jastajai, tura wina kajertin aina nuka jinati tusam tutsuk, nekata nu pachisam turutu asaakmin, ¹²nekatan susattajme. Tura-kun yaunchuk shuar yacha ajaku

aina nuna nagkasau, tura nuiyasha atakka iman achatnun yacha amajsattajme. ¹³Wiakach jastasan wakerajai tusam turutchau aminig wiakach amajsattajme, tura eme anentsa iitai amajsattajme. Turamu asam chikich apu aina nu nagkasau ameka atatme. ¹⁴Amina apa David wina chichamrun metek umijakua turusmek, amesha wii wakeramu, tura wina chichamrusha metek umirtakminka, nukap uwí pujusti tusan yaigtatjame”, tusa tinaiti.

¹⁵Salomón shintar karanma tu kanarja tusa nekawaiti. Tuma Jerusalénnum waketki jeaa chicham umikmau Yuusa, arcarin chicham umikmaun egketun wainkauwaiti. Tuma tagku ainan maa epeawaiti, tura tagku ainan maa ajamnaisauwaiti. Nuna tura araka nere jukmau ainan akanak Yuusan suak yutai ainan inamar umik nina atutairi ainajaimak yuawaiti.

Salomónka apu chichaman iwartan yacha ajakuiti

¹⁶Nu tsawantin jimar nuwa akika takatai aina apun jeariaruiti. ¹⁷Tura chikichik nuwa apun chicharuk: “Apu, wika ju nuwa jujai chikichik jeanmag pujuwajai. Tuma nijaig pujusan uchin jurermajai. ¹⁸Tuman tres tsawan pujai nisha uchin jurermayi. Turasha nu jeanmagka chikichka atsumayi, ina jimarchik pujumji. ¹⁹Tura ju nuwa chikichik káshi uchirin teperak maamayi. ²⁰Tura ajampek ai nantaki, wina uchirun wini tepettamaun juak nina uchiri jakaun juki wii kanaran tepai ayanas aepsauwaiti. ²¹Tuma uchin umuntsuattsan káshikmasan nantakin iikman jakaun wainkamjai.

Turasha shir tsawarmatai iikman wina uchirchaun wainkamjai”, tusa tinaiti.

²²Takai chikich nuwa chichaak:

“Atsa, wina uchirka iwákui, tura amina uchirmeka jakauwa nuwaiti”, tusa tinaiti.

Takai nuwa yama nagkamchak chichakua nu chichaak:

“Atsa amina uchirmeka jakauwa nuwaiti. Tura wina uchirka iwáka juwaiti tusa apu emtin nitak jianaina”.

²³Tumainakai apu Salomón enentaimas: “Ju nuwaka wina uchirka iwákui, tura amina uchirmeka jakauwa nuwaiti tusampa chichawa.

Turasha chikich nuwa ausha numamtukeapi tawa tu enentaimu”.

²⁴Tumak chichaak:

“¡Kuchii surustarma!” tusa tinaiti.

Takai kuchiin juki apun ejétinaiti.

²⁵Turawarmatai chichaak:

“Uchi, iwáka nu jimapetuk tsupikam akantsamek susarta”, tusa tinaiti.

²⁶Takai uchi iwákun nukuri nina uchirin enentaimtus wake mesek apun chicharuk: “¡Apu wait aneam uchi iwáka juka maawaipa! ¡Ju uchika ju nuwa susata!” tusa tinaiti.

Takai nuwa chikich chichaak: “Nu uchika winauksha tura ninuksha



(1R 3.25)

achati jimapetak tsupiktarma tusam titá”, tusa tinaiti.

²⁷Takai apu chichaak: “Uchi iwáka juka maawaipa tusa nuwa ta nu nina nekas uchiri asamtai susa-tarma”, tusa tinaiti.

²⁸Apu Salomón chichaman pegker epegkamun Israel shuar aina antu-karuíti. Tumawar chichaman pegker epegkin atii tusampa Yuus yachamatan susauwaita tusar apu Salomónkan eme anentas iiyaina.

Salomón yaakat Tironmaya apu Hiramjai chichaman umikmau

5 ¹Salomón apu jasu tusa tamaun, Tironmaya apu Hiram antukuiti. Tuma nijai chichastasa nina inatairi ainan Salomón puja-munam akupkauwaiti. Nunaka yaunchuk Davidtan tuke ane jaku asa turawaiti. ²Nu aina jeawar Salomónjai chichasaru ainawai. Tumawar waketainakai Salomón apu Hiranman chichaman akuptak: ³Wina apar David Yuusan ememattasa iruuntai jean nina shuar-rijai maaniak agkan pujachu asa, jeamkachua nuka nekame. Turasha Yuus nina shuari ainan nepetkati tusa tama nepetkauwaiti. ⁴Turasha yamaika ina Yuusriya nu agkan-mamtikramaji. Turutma asamtai jutijai maanimainka ina shuari ainasha, tura iturchat ainasha pegke atsawai. ⁵Tuma asamtai, wina apar Davidtan ina Yuusriya nu chicharuk: “Wina emematrixta iruuntai jean ame jakaakmin amina uchiram apu jastata nu jeamkattawai. Nuna tinu asamtai wii yamaika jeamkatsan wakerajai”, tusa tinaiti. ⁶Tusa tinu asamtai, amina inatairam aina cedro ainan Líbano tutaiya nuiyan

tsupirarti. Tura wina inatair ainan-cha nitan yaigtina akuprattajai. Turasha amina inatairam aina nita takamunam urutam akikta tusa-mek turuttam nunaka imatiksana-k akiktajai. Nuna taja nunaka ii shuar ainaka Sidónnumia shuar aina tablan tsupitan yacha aina imauchu asamtai tajai, tusa tinaiti. ⁷Tusa chicham akuptukam Hiram antuk shir senchi shir aneasuiti. Tuma asa senchi chichaak: “Davidtan uchirin apu atii tusa yachamatan Yuus susau asamtai, nigki ememattai atii”, tusa tinaiti.

⁸Tusa Hiram Salomónkan chichaman akuptak: “Ame chicham akup-turkamun antukjai. Tuma asan ame turutam nunaka imatiksana-k cedro ainan tura pino ainajai akuptuktat-jame. ⁹Wina inatair aina Líbanonam tsupirar nayantsanam utsawarta-tui. Turawar papagmawar ame tuig itaata tusamek titam, imanai wina inatair aina ejéniartatui. Tura atirarmatai ame yaruaktatme. Tura-sha ame wina akirmainaitam nuka wijai shuar takau aina nu yuawartin susarta”, tusa tinaiti.

¹⁰Tusa tinu asa Hiram, Salomón seammaunka turusag cedro ainan tura pino ainajai susauwaiti. ¹¹Turamtai Salomón Hiranman nijai takau ainan yuatnun cuatro millones cuatrocientos mil litros trigo ainan, tura cuatro mil cuatrocientos litros olivosa nerenia aceite jukamu ainan chiki chikichik uwítin Salomón Hiranman sujakuiti. ¹²Yuus ni anajmatawa turusag Salomónkan yachamatan susauwaiti. Tura Hiramsha maaniachmi tusa Salomónjai chichaman umikaruíti. Tumawaru asar maani-tsuk pujujakaruíti.

¹³Apu Salomón takat aina takantsati tau asa, ashi Israel shuar ainan chichaman akupturuiti. Turamu asar treinta mil shuar iruuntraruiti. ¹⁴Tumawarmatai diez mil shuar aina Líbano tutainam shiakar chikichik nantu pujusar Cedrón tsupirarti tusa ishimajakuiti. Turamu asar nu shuar ainaka chikichik nantu takasar nita pujutairin wakеткиar jimar nantu nita jeen pujujakaruiti. Nuna takata apurigka Adoniram naartin ajakuiti. ¹⁵Tura nuiyasha setenta mil shuar aina cedro nakarmaun yanainak pujuina. Tura ochenta mil shuar aina kayan nakainak nain pujuina. ¹⁶Nuiyasha apu shuar takainakai iin ainaka tres mil trescientos shuar ajakuiti. ¹⁷Tura Yuus ememattasa iruuntai jea eapka jeamtin kaya uun aina kaya pakamkamu ainajai utitarma tusa ni shuar ainan ishiakuiti. ¹⁸Turamu asar jea jeamin Salomónka inatairi aina, tura HIRAMAN inatairi ainajai, tura shuar yaakat Guebalnum matsamin ainajaimak Yuus ememattasa iruuntai jean jeamkatnun cedro ainan nakarar, tura kaya ainancha nakarar pakamkar umikaru ainawai.

Salomón Yuus ememattasa iruuntai jea jeamkatarma tusa inamramu

6 ¹Israel shuar aina Egiptonam pujuina jintrauwa nui nagkama cuatrocientos ochenta uwí ejéniara ai, Salomón apu jas cuatro uwí nuiyasha jimar achik inamuk pujau asa, Yuus ememattasa iruuntai jean jeamkattsa nagkamawaiti.^e

²Yuus ememattasa iruuntai jean Salomón jeamkauwa nuka: Esanti veinte siete metros ajakuiti. Tura waggantigka nueve metros ajakuiti. Antsu yakintigka trece metros y medio ajakuiti. ³Tura Yuus ememattasa irumtai jea yama nagkamchaku waitai ajakua nuna waggantinka, nueve metros ajakuiti. Tura esantigka cuatro metros nagkaiki ajakuiti. ⁴Turasha iimsatin aina nu jeanam chigkaimu ajakarua nuka jirujai takasmau ajakaruiti. ⁵Tura nuiyasha sacerdote aina nui pujusar takakmasartin asarmatai nu jea jeamkamua nuna yantamen achimtik jeamkauwaiti. Tura tresa imajin tesawaiti. ⁶Nu jea yama nagkamchak tesamua nuna waggantigka dos metros, nuiya nagkaiki veinticinco centímetros ajakuiti. Tura chikich ajapeen tesamu ajakua nuka dos metros, nuiya nagkaiki setenta centímetros ajakuiti. Tura chikich inagnaku tesamu ajakua nuna yakintigka tres metros, nuiya nagkaiki quince centímetros ajakuiti. Nu jea jeamkatnun nugkani neka nekapmakua shikapchinam inagnakuiti. Nuna turawa nunaka Yuus ememattasa iruuntai jean, númi aina iju chigkawai tusa turawaiti. ⁷Yuus ememattasa iruuntai jean jeamkaru aina nuigka, kaya pakamka umikmau ainajai takaina asarmatai, martillo ainajai, hacha ainajai tura chikich jiru najanamu aina nujaigkisha awatmaunka antukcharuiti. ⁸Tura Yuus ememattasa iruuntai jea jeamkamunam achimtikra chikich jeamkamu

^e 6.1 Nuiyasha jimar achik inamuk pujau asa ta nunaka nantu abril tura nantu mayon taku tawai.

ajapeen ajakua nuna waitirigka untsurnumani ajakuiti. Antsu nui wayar chikich jeanam yaki wataigka tentea iwakmau ajakuiti.

⁹Yuus ememattasa iruuntai jean ashi umikaruiti, tura inagnainak jea ukurin cedro nakarmaun patararuiti. ¹⁰Tura jea warí aina chumpiatin jeamkamua ajakuarua nuka, Yuus ememattasa iruuntai jeanam shir achimtikra ashi tentakmau ajakuiti. Turasha chiki chikichik jea tesamu ajakuarua nuna yakintigka dos metros, nagkaiki veiticinco centímetros ajakaruiti. ¹¹Nuna umikarumatai Yuus Salomónkan chicharuk: ¹²Wina emematrixsa iruuntai jea jeamkaum nuna pachisan tajame: Wina chichamur metek umiakminka, amina apan turatnaitjai tusan anajmatawaitaj nuna amijai metek umikatjai tusan tajame. ¹³Tura israelita ainatirmeka wii etegkamua ainarme, tuma asaakrumin pegkeshua ikukchatnaitjarne, tusa tinaiti. ¹⁴Yuus ememattasa iruuntai jean Salomónka inatairi aina umikaru ainawai. ¹⁵Jea inittenka cedro nakarmaun tanishmar shir umikuiti. Antsu nugkanmagka númi pino tutai nakarmaujai papaa shir umikuiti. ¹⁶Nuiyasha jea nagkatkamunam yaki nagkama cedro nakarmaujai shir tanishmar tesawaiti. Nu tesamuka shir Pegker tutai ajakuiti. Tura nuna esantinka nueve metros tura waggantisha nueve metros ajakuiti. ¹⁷Antsu chikich tesamuka Pegker tutai ajakuiti. Nuna esantigka dieciocho ajakuiti. ¹⁸Antsu Yuus ememattasa iruuntai jea jeamkamua nuna initrigka cedro tanishmarmaunam yagkur aina tura numi nere aina

nakumramu ajakuiti. Ukuringka cedro anujtura takasmau asa kaya ainaka pegke wainna jakchauwaiti.

¹⁹Tura Salomón, tesamu shir Pegker tutain umikuiti. Nunaka Yuus chichaman umikua nu egkeatnun turawaiti. ²⁰Tura tesamu shir Pegker tutaiya nuna inittiri esantigka nueve metros ajakuiti. Tura waggantisha nueve metros ajakuiti. Tumasag yakintisha nueve metros ajakuiti. Antsu Yuus ememattasa patasa epetain Salomón cedro nakarmaujai najana orojai ukatkauwaiti. Tura tesamu shir Pegker tutaiya nuna emtin apujsauwaiti. ²¹Tura nuiyasha Yuus ememattasa iruuntai jean, tura tesamu shir Pegker tutaincha aya orojaig ukatkauwaiti. Tura nuna umik waitirin cadena aya orojaig najanamun netua inaisauwaiti. ²²Tura nuna ashi ukatak umik, Yuus emematku patasa epetaincha turusag aya orojaig ukatkauwaiti.

²³Tura nuiyasha tesamu shir Pegker tutaiya nui atinan jimar querubínkan númi olivo tutain nakumak umikuiti. Nu ainan yakintigka cuatro metros ajakuiti. ²⁴Chiki chikichik querubínkan nanape dos metros, nagkaiki veinticinco centímetros ajakuiti. Tuma asar jimar apatka nekapman cuatro metros, nagkaiki ajakuiti. ²⁵Nu jimar najanamua aina nuka nekapmam metek ajakaruiti. Tumaina asar nu iimtinak ajakaruiti. ²⁶Tura nuna esantigka cuatro metros, nagkaiki ajakaruiti. ²⁷Salomón nuna juki tesamu shir pegker tutaiya nuna ajapeentrin apujsauwaiti. Tura nuna nanape ainaka yapas ajakaruiti. “Chikichka mena nanapejai tanish nujinmani aun antias” ajakuiti.

Antsu “chikichka untsur nanapejai tanish nugkani aun antias” ajakuiti. Tura tesamu shir Pegker tutainam mai nanapek antinias ajakuiti. ²⁸Nu ainan Salomónka inatairi aina aya orojaig ukatkaruiti.

²⁹Tura nuiyasha Salomónka inatairi aina, Yuus ememattasa iruuntai jean tanishri initani, tura nuna ukurincha querubín ainan, kampanak tutai ainan, yagkur ainancha nakumraruiti. ³⁰Tura jea shir pegker tutai init nugkanam cedro nakara paparmau ainanam, tura arijaimak turusag orojai ukatkauwaiti. ³¹Antsu tesamu shir Pegker tutai waitirigka númi olivo tutai najatamu ajakuiti. Nu waiti aina anujkatin numi ajinkamurigka cinco ajakuiti. ³²Jimar waitiri ajakua nuka númi olivo tutajai najankamu ajakuiti. Nu ainanam querubín aina nanamtin nakumramu ajakuiti. Nuiyasha kampanak aina yagkur aina nakumramu ajakuiti. Nu ainasha orojai ukatkamu ajakuiti. ³³Tura Yuus ememattasa iruuntai jea waitiri ajakua nusha turusrik metek nekapma anujkamu ajakuiti. ³⁴Nu jimar waiti najanam ajakua nuka númi pino tutajai najanam ajakuiti. Nu waiti jimara nuka mai uranujakuiti. ³⁵Tura nuisha querubín aina, kampanak aina, yagkur aina, nakumramu ajaku ainawai. Nu ainasha orojaig ukatkamu ajakuiti. ³⁶Nuiyasha jea aarin agkantu amau nam atrio tutain kaya nakara pakamam ainajai tresa imania patarar najanawaruiti.

³⁷Salomón apu jas cuatro uwí inamuk pujau asa, nantu Zif ta nui Yuus ememattasa iruuntai jean jeamtasa nagkamawaiti. ³⁸Yama nagkamchak apu jas puju jaku nui nagkama nekapmamka once uwí ejé nantu Bul ta nui Salomón Yuus ememattasa iruuntai jean jeamnaiti. Yuus ememattasa takatai aina nunaka shir umitnaka ashika siete uwí umikuiti.^f

Arcan jukiar Yuus ememattasa iruuntai jeanam awayamu

8 ¹Yuus ememattasa iruuntai jean umikaru asarmatai, chikich tsawantin Davidtan yaaktarin Siónnum arca au asamtai, Salomón jukittsa chiki chikichik tribu ainan apurin, tura nui shuar eme anentsa iitai aina pujuinancha ipaa yaakat Jerusalénnum irumrauwaiti. ²Nu iruuntraru aina nuka Etaim nantutin israelita aina aak aakmarmau tsawam jeau asamtai, nuna enentaimitus jiiistamawartasa ashi israelita aina apu Salomón pujamunam iruuntrauwaiti.^g ³Nu iruunmaunam Israel shuar ainan apuri kaunkaruiti. Tura sacerdote aina arcan yanakiaruiti. ⁴Turawar sacerdote aina arcan jukiaruiti. Leví weantu aina Yuus ememattasa iruuntai jean juinak Yuus emematku takatai ainan jukiar Yuus timaunka turusag umikaruiti. ⁵Turawarmatai apu Salomón ashi israelita ainan arca pujamunam irumrauwaiti. Tura oveja ainan, vaca aishmag ainan nekapmakrishha ejémainchaun maa yuawaruiti.

^f 6.38 Nantu Bul ta nunaka nantu octubre tura nantu noviembre taku tawai. ^g 8.2 Etaim nantutin ta nunaka nantu setiembre taku tawai. Turasha nu nantua nuka israelita aina aak aakmarmau jiiistamrutai taku tawai.

⁶Tura inagnakmatai sacerdote aina Yuus, chichaman umikua nu egkeamun arcan jukiar, Yuus ememattasa iruuntai jeanam tesamu shir Pegker tutainam querubín jimar najanam pujamunam nuna nanape wakenmarin apusaru ainawai. ⁷Nu querubín ainaka arca pujamunmani nanape ainan takuiniar ajakaruiti. Tuma asar arca juaku númi wearakmuncha nukuk ajakaruiti. ⁸Turasha nuna numirigka esaram asa paan wantinak ajakuiti. Tumau asa aa wajasa iiyam paan wantinchaksha jea tesamu Pegker tutainam wajasa iiyamka paan wantinak ajakuiti. Nuka yamaikisha nunisag awai. ⁹Nu arcanmagka israelita ainan, Egipto nugkanam pujuinan jiir mura Horebnum, Yuus nitajai chichaman umik jimar kaya pakama najanamunam aar Moisésan susauwa nuke egkemajakuiti.

¹⁰Sacerdote aina arcan awayawar Yuus ememattasa iruuntai jeanam matsatu jiinraruiti. Tumawarmatai Yuus ememattasa iruuntai jeanam yuragkim utsaantrauwai.

¹¹Tumamtai Yuusa senchiri tsaaptin jas au asamtai, sacerdote aina Yuus ememattasa iruuntai jeanam nita takatin takaschau ainawai.

**Salomón juka Yuus ememattasa
iruuntai jea atii tusa
pegkernum chicharkamu**

¹²Tuma asamtai Salomón chichaak: “Yuusa ameka yuragkim káshi jasmaunmasha pujumainitajai tusam tinaitme. ¹³Turasha ame pujustinan jean wii jeamrukjame, nu jeanmagka ame tuke pujustinitme”, tusa tinaiti. ¹⁴Nuna tusa apu Salomón israelita aina iruunar

matsatun nitan iis pegkernum chicharkauwai. ¹⁵Tura chichaak: “Israel shuar ainan Yuusriya, wina apar Davidtan anajmatawa nuna metek umika nu chichaak: ¹⁶Israel shuar ainan Egipto nugkanam pujuinan jiiruitaj nui nagkamsan wina jear jeamkatarma. Turawakrumin nui wayawar wina ememattriarti tusankesha chiki chikichik tribu aina nuna nugkenkesha etegkachuutajai. Antsu Israel shuar ainan apuri atinan Davidtan etegkawaitjai”, tusa Yuus tinaiti. ¹⁷Wina apar David, Israel shuar ainan Yuusri ememattasa iruuntai jean jeamkattsa senchi wakerujakuiti. ¹⁸Turasha wina apar Davidtan Yuus chicharuk: “Wina ememattritssa iruuntai jea ame jeamkattsam wakeram nuka pegkeraiti. ¹⁹Tumakmesha wina ememattritssa iruuntai jeaka ameka jeamkashatme. Antsu amina uchiram wina ememattritssa iruuntai jeanka jeamkatnaiti”, tusa Yuus tinaiti.

²⁰Yuus ni timaurinka imatiksag umikai. Ni tina tumasnak wina apar inama jakua tumasnak Israel shuar ainan apuri jasjai. Tuman Yuus ememattasa iruuntai jean jeamkajai.

²¹Tura nuiyasha ina uuntri ajakarua nuna Egipto nugkanam pujuinan jiir Yuus nitajai chichaman umikmau aarmau egkeamu arca apusatnuncha tesan umirkajai, tusa tinaiti.

²²Nuna tusa Salomón tagku aina maa patasa epetai emtin wajasuiti. Tumamtai israelita aina ashi iruuntrauwai. Tumawarmatai nita emtin mai uwejen nayaimpinmani takuinaiti. ²³Tuma chichaak: Israel shuar ainan Yuusriya, ame chicham umikmauram metek uminaitam imauka nayaimpinam tura nugkanmagsha

chikichka pegke atsawai. Shuar aina amina nekasapita tusa umirta-mainaka shir anennaitme. ²⁴Wina apar amina umirtamin chicharkum: Amina uchiram wina emematrittsa iruuntai jean jeamkatnaiti, tusam tinaitam nu yamai umikume. ²⁵Ame wina apar David chicharkum: “Ame weantu ainanmaya wina chicham-run metek umirtuinak, ame takajakuitam nujai metek takainakaigka, nita weantu artina nujai Israel shuar ainan apuri atinaiti tusa tinaitam nusha umikta. ²⁶Tuma asantai Israel shuar ainan Yuusriya, ame wina apar anajmatawaitam nuka turusmek umikta”, tusa tinaiti.

²⁷Yuusru, nekas ameka nugkanmagka pujumaitsume. Nayaim uunta nuisha ameka pujumaitsume. ¡Tura jean wii jeamkaj nuiyawa ameka pujumaitsume! ²⁸Tumau aigkisha wina Yuusru, wii amina umirin asan tajam nu, wait aneasam anturtukta. ²⁹Ame chichakum: Wika tsawaisha tura káshisha ju jeanam pujustajai tusam tinaitme. Nu tusam tinu asaakmin amina umirin wii yamai chichaj nusha anturtukta. ³⁰Wii amina umirin, tura israelita weantu ame etegkauwaitam nujai ju jea jui iruuntsa seammauwa nu anturkartukta.

Amina pujutairam nayaimpia nui pujusam anturkartukta.

Tumam ii pegkerchau takasauri ainasha tsagkurkarturta.

³¹Chikichik shuar chikich shuaran pegkerchau takartusai tusa tima-taigka nu shuara nu tagku aina maa patasa epetaiya jui tanta wajas chichaak: “Wika nekas pegkerchaunka takaschajai tusa tumamtinaiti”.

³²Tura ame nayaimpinam pujusam yáki pegkerchaun takasuit, nu iisam waitat suakum pegkerchaun takaschauwa nuka agkan inaisatin atá.

³³Tura ame etegkamu Israel shuar ainan, pegkerchau takasaru asarmatai nita shuari aina achira yaruakam yujas, waitainak awake enentaimar ju jea jui iruunar emematramainak aujtainakaigka, ³⁴nayaimpinam pujusam anturkam nita tunaui aina tsagkurarta. Turawaram ina uuntri aina, nugka susaruitam nui awaigkim itawartin atá. ³⁵Ame etegkamu israelita aina amina umirtamsuk pegkerchau takasaru asarmatai waitat suakum yumi yutumtikchakmin waitainak awake enentaimar amina emematramainak ju jea jui iruunar aujtainakaigka, ³⁶ame etegkamu asarmatai nayaimpinam pujusmek nita tunaui tsagkurartin atá. Turam uruk shir pujumainak aina nu jintintawarta. Turakum ju nugkaka atumnau tuke atinaiti tusam susauwaitam nui yumi yutumtikatin atá.

³⁷Ju nugkanam tsukai waitamu, yumi yutachu asantai árak ainasha kakaru, araka jati aina, manchi aina, tema aina, ina shuari aina yaaktan tentakar mantamattsa tumashkusha chikich jata aina waitkainam, ³⁸enentaimas ju jea jeamkamua juni uwejen takuiniar wajasar amina aujtainakaigka anturkartin atá. ³⁹Chikich shuar aina uruk enentaimaina, tura warina takaina nuka ame nekame. Tuma asam amina pujutairmin nayaimpinam pujusmek chiki chikichik nita takamuri iirsam anturkatin atá. Tura nekasnum aujtainakaigka nita tunaui ainaka tsagkuratin atá. ⁴⁰Nu turam ina uuntri aina nugka

susauwaitam nui pujusar aminak eme anentramas umirtamiartinaiti.

⁴¹Chikich nugkanmaya shuar aina ame israelita aina etegkawaitam nu weantuchu amina pachitmasar chichamun antuk ju jea jui taa, ⁴²amina pachitmasar, tura amina senchirnea nunasha pachisar aujtamaina asarmatai, ⁴³nayaimpinam pujusmek anturkatin atá. Turakum nita seatmainamuka turusmek yaigkartin atá. Nu turakmin ashi nugkanam shuar pujuinasha amina nekarmawar Israel shuar aina amina emematramaina tumasarag emematramiarti. Tumainak amina pachitmasar ju jeanam iruuntrar emematramiartinan wii umikuitaj nunasha nekawarti.

⁴⁴Tura ame etegkamu aina nita shuari ainajai maaniati tusam tuig ishiaktam nui yujasar maaninak ame yaakat Jerusalén etegkawaitam nui, amina emematramtasa iruuntai jean wii jeamnaitaj nunii iimsar aujtamainakaigka, ⁴⁵nayaimpinam pujusmek nita tamauka anturkam ayamrukartin atá.

⁴⁶Ashi israelita aina amina tunaun takartamsarmataigka, shir senchi nita kajerkam shuari aina achirar yaruakarti tusam ame tsagkamkakkinka, nita shuari aina maaninak nepetainak achira yaruakam nita nugken ikukiar, ⁴⁷chikich nugkanam pujusar nita tunau takasmaurin enentaimtusar awake enentaimrar amina emematramainak ina tunaunri tsagkurkarturta tusa turamainakaigka, ame yaigtin atá. ⁴⁸Tura nita shuari aina achira yaruakmau asar chikich nugkanam pujusar, ame yaakat Jerusalén etegkamua nunii iimas tura aminu atinan jean

jeamnaitaj junisha iimas nita amina ima senchi anenmainak tura ima aminig enentaimsar pujusar aujtamainakaigka, ⁴⁹nayaimpinam pujusmek nita anturkam ayamrukam kuitamkatin atá. ⁵⁰Ame etegkamu aina tunaun takartamsaru ainakaisha tsagkurartin atá. Tura amijai shuarmaniawaru ainakaisha tsagkurartin atá. Tura nita shuari aina nepetkiar achirar yaruakarmataisha aminu ainan nita shuari aina wait anentrarti tusam titá. ⁵¹Ame etegkamu aina nuka aminu ainawai. Tumaina asarmatai ji keamunmaya esawaig tusar jiiimaina numamtuk Egiptonam waitu matsatu ame jiiiruite.

⁵²Wii amina inatairmetaj nu seammau anturtukta. Tura ame etegkamu Israel shuar ainati sea-mainaj nu antukam yaigkratkata. ⁵³Israelita ainatinka chikich shuar ainasha pujuinaig, winau arti tusam ina etegkartuawaitme. Yuusa, ame ina uuntri aina Egiptonam pujuina jiiiruitam nui amina inatairam Moisés ujakuime, tusa Salomón Yuusan tinaiti.

⁵⁴Salomón Yuus ememattasa iruuntai jeanam tagku maa patasa epetai amaunam nuna emtin tikishmar pujus uwejen nayaimpinmani takui Yuusan aysauwaiti. Tura umik wajaknaiti. ⁵⁵Tuma ashi israelita ainan pegkernum pachis senchi chichaak: ⁵⁶“Yuus Moisésan pegker ainan anajmatawa nuna metek umiku asamtai, tura ni etegkamu israelita ainan maanitsuk matsamsarti tusa yaigku asamtai ima nigki ememattai atin atii. ⁵⁷Tura pegkesha inaitamtsuk ina Yuusriya, nu yaunchuk ina uuntri ainan yaigkua numamtuk

incha inaitamsuk yainmaktatji.

⁵⁸Yaunchuk ina uuntri aina chicham umiktinan umijakarua nu chicham wakerusa umikarmi. Nu wakerusa umiktinnasha waketan suramsatji.

⁵⁹Juna ashi pachisan ina Yuusri, wii seamaj nunaka, tsawaisha tura káshisha ina pegkernum yainmak tuke aneaku atin atii. Tura ii atsumamuncha suramsatin atii. ⁶⁰Nuna nekawar ashi shuar aina nugkanam pujuina nuka Yuusa, imauka chikichka atsawapi tusa nekawartin arti. ⁶¹Tuma asamtai atum ainatirmeke ina Yuusri, ii emematin ainaj nuka nekasa nui takarin ataarma. Tumakrum nina chichame umiktin aarmau yamai umiarum tumasrumek umiktin ataarma”, tusa Salomón tinaiti.

⁶²Nuna tusa umik, apu Salomón ashi Israel shuar ainajai, tagku ainan maawar Yuusan eme anentas iyainak ajamnaisar yuawaruiti.

⁶³Tura Salomón Yuusjai, chichaman umiku asa, nina eme anentas iya asa veinti dos mil vaca aishmag ainan, tura ciento veinte mil oveja ainan maawar yuawaruiti. Apu Salomón ashi israelita aina tuakmaunam ju jea jeamkamua juka yamaika Yuusnau atii, tusa tinaiti.

⁶⁴Tura nu tsawanta nuik Yuus ememattasa iruuntai jean aarin, waitinam jeastatuk amaunam tagku ainan maa epeawaiti. Nitak enentaimesag juna Yuusan susatjai timau aina, tura árak ainan nerencha epeawaiti. Turak Yuus agkan pujustinnasha amasti tusa tagku kuntuti ainancha epeawaiti. Tagku aina maa patasa epetai bronce najana-muka shikapchich asa ashi pataska epemainchau asamtai turawaiti.

⁶⁵Nu tsawantin numi kanawe aina tsupira aakmara matsamsamu tsawan asamtai shuar yaakat Hamat tutainam jeattak matsamin aina, entsa Egiptonam a imanaiya nagkamas ashi Israel shuar aina apu Salomónjai iruuntraruiti. Tumawar ina Yuusri, emtin jiistamawaruiti. Tura chikich jiistancha siete tsawan jiistamawaruiti. Tumaina asar ashi irumramka catorce tsawan jiistamawaru ainawai. ⁶⁶Nu jiisat ashimnakmatai kashin tsawak apu Salomón shuar ainan pegkernum chicharkauwaiti. Turam nitasha apu Salomónkan pegkernum chicharkar, nita jeen shir aneasar wakettraru ainawai. Nuna tumawaru aina nunaka Davidtan tura israelita ainajaimak Yuus wait anentu jaku asamtai, tura nitasha turusrik wait anentramu asar nunaka tumawaru ainawai.

Yuus Salomónjai chichaman umikmau

9 ¹Salomón Yuus ememattasa iruuntai jean ashimak, tura ni pujusa inamratnuncha ashimak, nuiyasha ni umiktajai tusa timaunka ashi umikuiti. ²Turamtai Yuus yaunchuk Gabaónnum wantintukua numamtuk ataksha wantintukuiti. ³Tura chicharuk: “Ame seatmaunka anturkaujme. Tuma asan ame ju jea wii tuke pujustin jeamkaum junaka pegkermamtikajai, kuitamattajai tura ashi tsawantin tuke pujuttajai”.

⁴Tura amina apa David, wina chichamrun umijakua tumasmek, wii umikta tusan tinaitjam nu metek umiakminka, ⁵wii amina apan Davidtan anajmatkun: Ame weantu ainanmayan apu jas ni patai Israel shuar ainan inarti tusan

chikichkinak etegkatnaitjai tusan tinaitaj nuna amijai umiktatjai. ⁶Turasha ame tura amina uchiram weantu artina nu wina chichamur umiktin aarmauwa nuna umitsuk chikich yuusrimtai ainan emematainakaigka, ⁷wii Israel shuar ainan nugkan susauwaitaj nui matsataina nuiyanka jirartinaitjai. Tura wina emematrixta iruuntai jean wii pegkermantikawaitaj nunasha inaisattajai. Turamtai chikich shuar aina israelita ainanka wishikiartinaiti. ⁸Ju jea araantusa iitai akusha tsaikmau asa, númi aina, kaya aina yumpuarmaun shuar aina nuke nagkamainak wainkar wishikrartin ainawai. Turuina asar chichainak: ¿Urukamtai Yuuscha ju jea jui ni pujustinan israelita aina jeamruk-maitiatcha aitkawaita? tusar tiartinaiti.

⁹Tuinakai chikich shuar aina chicharainak: “Nita uuntri aina Egiptonam pujuinan nita Yuusri, jirua nuna umirtsuk chikich yuusrimtai ainan eme anentas iyainak emematiaru asarmatai, Yuus waittan suak jutikawaiti”, tusar tiartinaiti.

**Sabá nugkanmaya nuwa
apu ajakua nu Salomónkan
irarsattsa wemau**
(2Cr 9.1-12)

10 ¹Sabánmaya apu nuwa ajakua nu, Salomónka Yuus yayámu asa, shir yacha jasai tusa etsermaun antukuiti. Tura shir iturchat ainan iniasan nekapsan iistajai tusa yaakat Jerusalénnum wuwaiti. ²Tuma suntar aina eteam, kugkuin ainan, oro ainan, kaya pegker ainan yaruak camello ainan aentsak wuwaiti. Tuma Salomón pujamunam

Jerusalénnum jeawaiti. Tuma iniastajai tusa ni timauri ainanka ashi iniasuiti. ³Tura ni inimmauri ainanka nuka tu awai tusa Salomón ashi tinaiti. Apu tujinmainka pegkeshashtusuiti. ⁴Ni inimmauri ainan Salomón ashi shir nekawaiti, turamtai Salomónka nekas shir yachapita tusa nekawaiti. Ni pujusa inamratin jea jeamkamuncha wainkauwaiti. ⁵Nuiyasha ni yutairi pegker ainan nukap irunun wainkauwaiti. Tura nina suntaari apuri aina kanutairincha pegker ainan wainkauwaiti. Tura nuiyasha nina inatairi aina shir umirmaun, tura ni umartintrin shikik su ainasha pegker iwarmamkaru ainan, nuiyasha tagku nuweram shir pegker ainan, sacerdote aina Yuus ememattasa iruuntai jea aarin maa epenancha wainkauwaiti. Imanun wainkau asa enentain jearchauwaiti.

⁶Tuma Salomónkan chicharuk: “Wina nugkarui pujusan amina takatrum ainan, tura yacha jasu tusa tamaun antimaj nuka nekassaiti”. ⁷Turasha wika amina yacharmin tura amina takatrum ainan pachisar ujatainakaisha jui taan ima wiki waintsukka nekaspapita tichamjai. Wii antukmauwa nuna nagkasau amina yacharmin tura aminu aina shir nukapen wainkau asan, yamaika nekaspapita tajai. ⁸Amina nuwem aina, tura amina inatairam ainasha yacha asam, pegker chichamurmin anturtamainak shir aneasar pujuinawai. ⁹Yuus amina umirtairam ememattai atii. Amina shir anentraama asa nina patai Israel shuar ainan inarti tusa apu amajtamsayi. Yuus israelita ainatirminka tuke

anenmauwaitrume, tumau asa pegker takasti tusa apu amajtamsayi, tusa tinaiti.

¹⁰Nuna tusa oron tres mil novecientos sesenta kilo aramun, kugkuin ainan, kaya pegker akik ainan shir nukap Salomónkan susauwaiti. Yaunchuksha imatika apu sujakchamun, nu nuwa apu Sabánmaya ajakua nu apu Salomónkan warí pegker ainan shir nukap susauwaiti.

¹¹Nuiyasha lancha uun ainanam Ofirnumian oro ainan, sándalo tutai númi katsuram shir pegker ainan, tura kaya pegker shir akik ainan Hiramsha ikankauwaiti. ¹²Turamtai nu númi sándalo tutajai Yuus ememattasa iruuntai jea jeamkamun nagkatkamun ainanam, tura ni pujusa inamratin jeamkamun nu nagkatkamun ainancha emetratnun matsatak umikuiti. Tura nuiyasha kantamin aina awatiartinan arpa ainan, salterio ainan ashi umikuiti. Yaunchuksha númi sándalo tutai ainaka imatika wainu jakchamu, nu tsawantin shir nukap wainnakuiti.

¹³Tura Salomónsha nuwa Sabánmaya apu ajakua nu seanmaunka ashi susauwaiti. Nuiyasha nigki enentaimas chikich warí ainancha susauwaiti. Turam nuna yaruak suntara apuri aina kuitamkam nina nugken waketkinaiti.

**Salomón yacha tura
wiakach jasmau**

¹⁴Salomón chiki chikichik uwí-tin oro veintidos mil kilo tumainan yarumu jakuiti. ¹⁵Tura nuiyasha israelita ainan nugken warín surin

aina Salomónkan aki jaku ainawai. Arabia nugkanmaya ainasha, tura nugka shikapchinam apu pujuinasha ashi aki jakaru ainawai. ¹⁶Tura ajamaka maanitain orojai docientos najanatarma tusa inamrauwaiti. Turasha chiki chikichik ajamaka maanitai shikapchich aina seis kilo orojai najanamu atalui, tusa tinaiti. ¹⁷Nuiyasha ajamaka maanitai shikapchich aina trescientos najanatarma tusa inamrauwaiti. Tura chiki chikichik shuar ajamak maanitai aina chikichik kilo y medio tumain oro ukuirarum najanatarma, tusa tinaiti. Tutai najanawarmatai yaruak ni jea pujusa inamtairin “Bosque del Líbano” tutai ajakua nui awaya apusauwaiti.^h ¹⁸Tura nuiyasha kuntina nai katsuram aina yaruakrum aya orok ukatkarum ekemsa inamtai atin najanatarma, tusa inamrauwaiti.ⁱ

¹⁹Seisa imani ekeni najanamunam nina ekemtairi ajakuiti. Tura atumtairi ajakua nuka upuni najanamun ajakuiti. Antsu kuntu patai ekemtai najanamun ajakua nuna yantamen jimar león nakumkamun ajakuiti.

²⁰Nuiya seisa imania ekentramun ajakua nuisha chiki chikichik ekentramun aina nuna yantamen león nakumramun ajakuiti. Nunaka apu chikich ajaku aina nukemsha turachmaun ni turawaiti.

²¹Tura apu Salomón shikika umutairi aina, jea ni pujusa inamtairi “Bosque del Líbano” tutai ajakua nuisha apu shikika umutairi ainaka aya orok ajakaruiti. Salomónka jiru plata tutainka iman iijakchauwaiti.

^h 10.17 Bosque del Líbano ta nunaka númi líbano tutai irunu asamtai tujakmauwaiti.

ⁱ 10.18 Kuntina nai katsuram ta nunaka elefante nain taku tawai.

²²Tura Salomónka lanchari Tarsisnum tepejakua nu HIRAMAN lancharijai tres uwí nukapek tuke waketu jakuiti. Nuna tumak oro ainan, jiru plata tutai ainan, leónka nai ainan, kuntin ikamau ainan, pavo real tutai ainan nuna ikanmajakuiti.

²³Tura Salomónka chikich apu ajaku aina nuna nagkasau wiakach tura yacha ajakuiti. ²⁴Yuus yacha amajsamu asantai ashi shuar aina Salomónkan wainkartasa, tura ni chichakai anturkartasa wakerujaku ainawai. ²⁵Chiki chikichik uwítin Salomónkan wainkartasa wenakka ni susatnun oro najanamu ainan, jiru plata tutai najanamu ainan, jaanch ainan, maaniaku juutai ainan, kugkuin ainan, caballo ainan, burro ainan juki jeawar sujaku ainawai.

Salomón carro ainan tura caballo entsamka wekasa maanitai ainan sumajakuiti

(2Cr 1.14-17; 9.25-28)

²⁶Salomón maaniaku wekantai mil cuatrocientos carro ainan, tura maaniaku entsamka wekantai caballo ainasha doce mil ainan irumrauwaiti. Nu ainanka suntar chikich aina kuitamajakaruityi. Tura suntar chikich ainaka apun kuitamainak Jerusalénnum pujuina. ²⁷Salomón yaakat Jerusalénnum plata ainaka kaya shir nukap aina imau arti, tura númi cedro ainasha nugka paka weamunam higuera nukap iruna imanisag arti tusa timau asa imanisag ajakuiti. ²⁸Suntara apuri warín sumau aina caballo ainan Salomónnau atinan Egiptonam nugka Muzri, tura nugka Cilicia tutai ainanmasumakar ju jakaru ainawai.

²⁹Salomónka suntaari apuri aina Egiptonmayan chiki chikichik carro ainan seiscientos platajai sumajakaru ainawai. Tura chiki chikichik caballo ainan ciento cincuenta platajai sumajakaru ainawai. Nuiyan hititanmaya apu, tura Sirianmaya apusha suma jakaru ainawai.

Jeroboam apu Salomónkan kajerkamau

11 ²⁶Nukap uwí nagkamasa ai, Nabat ajakua nuna uchiri Jeroboam yaakat Seredánmaya Efraín weantu Salomónjai taká jakua nu apu Salomónkan kajerkauwaiti. Jeroboaman nukurigka waje, nuna nuwa naarigka Serúa tutai ajakuiti. ²⁷Jeroboam apu Salomónnaka jujai kajerkauwaiti: “Salomón, nina apari David ajakua nuna yaaktari tutain tanishar tentea agkaru ainan sakatar ashimkattsa takak pujau”. ²⁸Jeroboamka kakaram, tura takatan wakerus takau ajakuiti, imanun Salomón wainkauwaiti. Tumau asantai José weantu ainan takainakai iin atii, tusa apu amajas apujsauwaiti.

²⁹Nu tsawantin Jeroboam Jerusalénnum pujau wuwaiti, tuma wesa chichaman etserin Ahías yaakat Silonmaya ajakua nu jaanch yamarman nugkur wean igkugkuiti. Tuma igkuniak ima jimarchik nui pujuina. ³⁰Nui pujus Ahías jaanch yamarman ukunam awagkeas weamurin jaar doce jii knaiti. ³¹Nuna tura Jeroboaman chicharuk: “Jaanch jaarmau aina ju diez jukita”. Israel shuar ainan Yuusri chichaak: Salomónka yamaika apu achattawai, antsu amina diez tribu ainan inarti tusan apu amajstajme.

³²Antsu Salomónnaka wina umirtin David ajakua nu aneamunam, tura chikich yaakat ainan nagkasau atii tusan yaakat Jerusalénkan etegka asan, chikichik tribunmag inamrati tusan titatjai. ³³Salomónka winaka nakitrurai, nuwa najanamu Astartén sidonio aina emematin aina nuna, nuiya Moabnumia aina ememattai Quemósan, amonita aina ememattain Milcom tutain nu ainan emematuri. Nuna tura asa nina takatrigka winaka shir amajitatsui. Nina apari David wina chichamrun umijakua nunaka nigka umirtatsui. ³⁴Tuma akaisha ni apu asa inama nunaka ashika atankishtatjai. Nunaka turutsuk David wii etegkamu wina chichamrun ashi umirtuku asamtai, ni iwáku puja nuigka apu atii tusan titatjai.

³⁵Turasha nina uchiri apu atina nunaka, israelita doce tribu aina nuiyan diez atankittajai, turamtai ame nu aina inartatme. ³⁶Antsu wina umirtin David ajakua nu weantusha apu jas yaakat Jerusalén wii etegkamua nui wina emematrixa iruuntai jeasha au asamtai, Salomónka uchiri apu jas chikichik tribunam inamrati tusan inaitustatjai. ³⁷Tura wii aminka Israel shuar ainanam inamrati tusan apu atii tusan anaikattajme. Turamu asam ame tu nugkanma inamrattsam wakeram nuisha inamrattame. ³⁸Wii amina tajam nu ashi metek umiakum David shir umikua imatiksam shir takakminka nina yaigkuitaj turusnak amincha yaigtatjame. Tura-kun amee weantu ainancha David weantu ainan yaigkuitaj turusnak tuke yaigtinaitjai. ³⁹Salomón wina chichamrun umikchamunam David

weantu ainanka waittan susartatjai. Turasha tuke waituka pujuchartinaiti.

⁴⁰Nu tusa timaun Salomón antuk, Jeroboaman maatjai, tusa tinaiti.

Turasha Jeroboamka Egipto nugkanam apu Sisac pujamunam wuwaiti. Tuma nui pujai apu Salomón jakauwaiti.

Salomón jakamu

(2Cr 9.29-31)

⁴¹Salomón apu jasa takasmauri aina, yacha ajakmauri tura ashi ni taká jakmauri aina nuka papi Crónica Salomónnau ajakua nui aar-mauwaiti. ⁴²Salomón apu jas yaakat Jerusalénnum Israel shuar ainanam cuarenta uwí inamrauwaiti. ⁴³Salomón jakamtai nina apari David ajakua nuna yaaktarin Jerusalénnum ikusaru ainawai. Tumamtai nina uchiri Roboam apu jasuiti.

Israelita aina

kanakmau pachisa timau

(2Cr 10.1-11.4)

12 ¹Israel shuar aina Roboaman ina apurigka juwaiti tusa tiartasa yaakat Siquemnum ashi wearu asarmatai, Roboamsha Siquemnum wuwaiti. ²Turasha Salomón maataj tusa tama, Nabatan uchiri Jeroboam Egipto nugkanam tsekegki wu nuig pujau, tuma asamtai ujakaru ainawai. ³Nu turam weakai Israel shuar ainasha apu Roboamjai chichasartasa Jeroboamjai ashi wearu ainawai. Tumawar jeawar chichainak:

⁴“Amina apa ajakua nuka inka shir senchi takamtikramak, apunu atincha kuit akikmatarma tusa waitkarma jakuitji. Turasha ame,

takatnum tura apunu kuit atincha ishichik akikmatarma tusam tukar-takminka nuka metek umiktatji”, tusa tiaru ainawai.

⁵Nuna tusa tuinakai Roboam nitan chicharuk:

“Atumin jeen waketratarma, wijai chichastasrum tres tsawan pujus-rum tataarma”, tusa tinaiti.

Tusa takai waketraru ainawai.

⁶Nu tumawarmatai apu Roboam uun aina nina apari Salomónjai taká jakaru pujuinan iniak: “¿Ju shuar aina wina turutaina nunasha wari tumainaitja?” nu turuttarma tusa tinaiti.

⁷Tusa apu takai uun aina chichainak:

“Nu shuar aina wina tuke umirtin arti tusam takumka nita turamaina nu umirkarta. Turakum yamaika senchi takakrumka waittsashtarume, tura kuit apunu atincha nukapka akimmakchattarme tusam tiarta”, tusa tinaiti.

⁸Turasha apu Roboam nu uun timaunka umirtsuk, shuar nijai metek tsakaku nijai takau aina pujuinan, ⁹iniak:

“¿Shuar aina amina apa ina senchi takamtikramuk, tura kuit apunu atin akikmaktarma tusa waitkarma jakua turusmekka waitkakartusaipa tusa, turutaina nunasha iturmainaitja? nu pachisrum turuttarma”, tusa tinaiti.

¹⁰Tusa takai shuar nijai metek tsakaku ainanmaya chicharainak:

“Amina apa senchi takamtikartu-jaku akaisha ameka turukratawaipa tusa turamaina nuka chicharkum: Wina apar senchi takamtikramak waitkarma jakua nu senchi takamtikkun waitkastatjarme. ¹¹Wina

apar atumin senchi takamtikramak waitkarma jakuitrume, turasha wika nu senchi takamtikkun waitkastatjarme. Wina apar atumin akachumtaijai asuttamajakuiti, turasha wika atumnaka jiru hierro tutaijai asutrattajrume tusam tiarta”, tusa tinaiti.

¹²Tres tsawan jeamtai tataarma tusa timau asa nu tsawan jeamtai, Jeroboam ashi israelita ainan yaruak apu Roboam pujamunam nijai chichastasa wuwaiti. ¹³Turasha apu Roboam uun aina timaunka umitsuk Jeroboaman ashi israelita ainajaimak shir pegkerchau chicharkauwaiti. ¹⁴Nuna tura asa shuar nijai metek tsakaku nijai takau aina titá tusa timaun turusag chichaak:

“Wina apar atumin senchi takamtikramuk waitkarma jakuitrume, turasha wika nu senchi takamti-kiakun waitkastatjarme. Tura wina apar akachumtaijai asuttamajakuitrume, turasha wika jiru hierro tutai tsakarijai asutiattajrume”, tusa tinaiti. ¹⁵Yuusa chichamen juki etserin Ahías Cilonmaya ajakua nuna chicharuk: “Jeroboaman turatnaitjai tusa tinu asa nu metek uminkati tusa wakerak apu Roboam shuar aina metek umikcharti”, tusa tinaiti. ¹⁶Israelita aina nita tamaun apu Roboam umikhamtai chichainak:

“David weantu aina nu ina apuri atii tusarka wakeratsji”.

¡Isaí uchiri ainaka nita waríri ainan akankagka surammain ainatsji!

¡Davidta tiragke ainaka nita shuarak kuitamnaikati!

¡Antsu israelita ainatika ina jeen wakеткиarmi,! tusar nita jeen wakеткиiaru ainawai. ¹⁷Judá

nugkanam israelita aina pujui-
nan Roboam inajakuiti. ¹⁸Ado-
raman takatan takainakai
iin atii tusa apu anaikamun,
Israel shuar aina senchi chi-
chainakai itatmamtikata tusa
apu Roboam akupkauwaiti.
Turamun israelita aina kaya-
jai tukurar maawaru aina-
wai. Nuna turawarmatai apu
Roboam wári carreterin egke-
mar Jerusalénnum tsekeg-
naiti. ¹⁹David weantu ainajai
Israel shuar aina tu kajernai-
karu ainawai. Yamaiya juisha
tumasag pujuinawai.

²⁰Egipto nugkanam pujau Jero-
boam waketki taayi tusa tamaun
Israel shuar aina antukaru ainawai.
Tumawar ii iruuntrar apu anaikami
tutar shuaran akuptukaru aina-
wai. Turam weri juki itamtai nita
iruuntrar ina apuri atá tusar apu
anaikaru ainawai. Nuna turawar
chichainak: “Yamaika juwaiti israe-
lita ainatin apurigka, Judá weantu
aina David weantu ainanmaya ina
apurigka atii tusa tuina nuke juaka-
rai”, tusa tiaru ainawai. ²¹Roboam
yaakat Jerusalénnum jeawaiti.
Tuma Judá weantu ainanmayan
tura Benjamín weantu ainanmayan-
cha suntar maanitan yacha ainan,
ciento ochenta mil irumrauwaiti.
Nunaka Israel shuar aina diez tribu
ajakarua najai maanik nepetmakan
wiki apuka jastajai, tusa turawaiti.
²²Turasha Yuusa chichamen juki
etserin Samaías ajakua nuna chi-
charuk: ²³“Apu Roboam, ashi Judá
weantu aina tura Benjamín weantu
ainajaimak chichasta. ²⁴Israelita
ainaka nita patai ainawai, tumau
asarmatai maanitsuk nita jeen

waketrarti tusam ujakarta”, tusa
Yuus tinaiti.

Tusa takai nuna antukar nita jeen
waketraru ainawai.

Jeroboam Yuusan ememattsuk najanamu ainan emematmau

²⁵Jeroboam nui pujus inamrattsu
Efraínka nugken nain irunmau-
nam yaakat Siqueman tanishmar
umikuiti. Nuna tura pujus chikich-
nasha yaakat Penuelan tanishmar
umikuiti, tura nui pujus inamrattsu
wuwaiti. ²⁶Turasha David wean-
tunmaya apu jas diez tribu ainan
awagki irumar inamrashtimpash
tu enentaimrauwaiti. Tu enentaim-
rau asa: ²⁷Judá nugkanam yaakat
Jerusalénnum Yuusan ememattasa
iruuntai jeenam aarin, tagku ainan
maawar ajamnaisartasa wenak,
Judá nugkanmaya apun Roboaman
wainkar, ju ina apuri atii tuinak
winaka mantuawartatui tu enen-
taimrauwaiti.

²⁸Nuna tu enentaimrau asa, apu
Jeroboam orojai vacan jimaran
najana umik shuar ainan chicha-
ruk: “Atumin yuusri jimara ju,
atum Egipto nugkanam pujarmin
jiirmarua nuka juwaiti, yamaika
Yuus ememattasrum Jerusalén-
numka wechattarme”, tusa tinaiti.
²⁹Nuna tusa nina suntaari ainan ju
yuus jukirum Betelnun nugkani
apujsatarma tusa timau asar turu-
sag chikichnaka apujsar ainawai.
Antsu chikichnaka Dannun nujin-
mani apujsar ainawai. ³⁰Nunaka
Israel shuar aina tunaun takasarti
tusa turawaiti. Turamu asar Yuusan
eme anentas iiyainak emematiar-
tasa Jerusalénnum wetan inaiyai-
nak, shuar ainaka yuus atii tusa

najanamun emematiartasa Betelnum tura Dannumsha wejakaruiti.

³¹Nuiyasha nain ainanam nita yuusrimamuri ainan iruuntrar ememattinan jea ainan jeamkauwaiti. Tura nui takasartin ainan sacerdote arti tusa Leví weantuchu ainan anairauwaiti. ³²⁻³³Nuiyasha nutikata tusa tichamaitak Jeroboam nigki enentaimas ocho nantutin tsawan quincetin Judá weantu jiiistamtai aina nu jiiistamami tusa umikuiti. Tura tagku ainan maa ajamnaisauwaiti. Nunaka ni inamramtai vaca aishmagkriya numamtin tsakat najanamu Betelnum ajakua nuna emematuk turawaiti. Tura nita yuusri ememattasa iruuntai jeanam pujusar takasartin ainancha sacerdote arti tusa etegkauwaiti.

**Acab israelita ainan
apuri jasmau**

16 ²⁹Shuar Asá naartin Judá weantunam apu jas treinta y ocho uwí pujai, Omrí ajakua nuna uchiri Acab naartin Israel shuar ainan nugken apu jas inamtan nagkamawaiti. Nigka yaakat Samarianam pujus veintidos uwí inamrauwaiti. ³⁰Turasha ni takamurigka Yuus iismaka chikich apu ajakarua nuna inagkas shir pegkerchau ajakuiti. ³¹Nabatan uchiri Jeroboam pegkerchau taká jakua tumasag pegkerchau takaksha inaisatjai tuka enentaimrachuiti. Tuma asa sidonio ainan apuri Et-baal ajakua nuna nawantrin Jezabelan nuatkauwaiti. Tuma nita yuusrimtairi Baal tutain eme anentas iiyak emematu jakuiti. ³²Iruuntra Baal

ememattinan jean Samarianam jeamkauwaiti. Tura tagku aina maa patasa epetai atinnasha najanawaiti. ³³Tura nuiyasha yuus Asera tutai ajakua numamtinan Acab najanawaiti. Nuna tura asamtai yaunchuk apu ainan kajerujakua nuna nagkasau Israelan Yuusri tuke pujuwa nu, nina ima senchi kajerkauwaiti.

³⁴Acab apu ajakua nu uwítin shuar Betelnumia Hiel naartin ajakua nu, yaakat Jericó yumpuarmau ajakua nuna ataksha yaaktan najanawaiti. Nuna yaaktan najanattsa nagkama takamunam nina uchiri iwairi Abiram ajakua nu jakauwaiti. Tura yaaktan najana waitirin apujtusa ai uchiri ekeu Segub ajakua nusha jakauwaiti. Nuna tumawa nuka Yuus Josué, Nun ajakua nuna uchirin chicharuk: “Yaakat Jericó yumpuarmauwa nuna shuar ataksha yaaktan takastasa nagkamkaigka tura nu yaaktan takas umiakaisha nina uchiri jinatnaiti”, tusa tina nu metek uminkauwaiti.

**Yumi yutukchaktawai tusa
Elías emtika etserkamu**

17 ¹Yuusa chichamen etserin Elías yaakat Tisbénmaya, nugka Galaadnumia ajakua nu, apu Acabpan jeari chicharuk: Israel shuar ainan “Yuusri Tuke Pujuwaiti”. Wika nina umirnaitjai. Ni amina chichartamuk: ¡Wii eke tumati tusan tatsaigkika nukap uwí sana kake-tsuk, tura yumisha yututsuk atatui! tusa turamui tinaiti. Tusa ujak umik apu pujamunmaya jinkinaiti.^j

²Tumamtai Elíasan Yuusan chicharuk: ³“Juuyagka jiiinkim etsa

^j 17.1 Stg 5.17

watainmani wetá, tumam entsa Jordánum ashints Querit tutai etsa watainmani a nui uumkam pujusta. ⁴Tumam nu entsa umittame, nui pujusam yuatnun amasarti tusan nanamtin ainan akuptittajme”, tusa tinaiti.

⁵Tusa tama Elías Yuus tumata tusa timaun turusag umiak, entsa Jordánum etsa watainmani ashints Querit tutai amaunam nui pujusuiti. ⁶Nui pujaun nanamtin aina káshikmas tura agkuantaisha pankan namagjai jukiar ejétuina. Turam nuna yu jakuuti. Tura ashintsan umujakuuti. ⁷Turasha yumi yutachu asamtai, ishichik tsawan pujus ashints kuyua mukujasuiti.

**Sareptanmaya nuwa waje
Elíasan yurumkan ayuramu**

⁸Tumamtai Elíasan Yuus Tuke Pujuwá nu, chicharuk: ⁹“Yamaika nugka Sidónum yaakat Sarepta tutai a nui wetá”, tumam nui pujusta. Tumam nui pujamin wii turata tusa enentaimtikmau asa, nuwa waje ame yuatnunka suram-sattawai, tusa tinaiti.^k

¹⁰Tusa tama jiinki wuwaiti. Tuma wea weakua yaakat Sarepta waitirin jeajkama nuwa waje chigkimin juwak wekan wainkauwaiti. Tura untuk chicharuk: “Wait aneasam ishichiksha entsa shikikam surusta umartajai”, tusa tinaiti.

¹¹Tusa tama entsan utitssa wean chicharuk:

“Pansha ishichik itartita yuatjai”, tusa tinaiti.

¹²Tama nuwa waje ayak: “Ame Yuus umirnitam nu waitrichu

asamtai wisha nekasa nuna tajame. Pan najanamuka pegkesha atsurta-wai. Antsu pan najanatin ichignanam ishichik arutui, tura aceitesha ichignanam ishichik arutui. Tuma asamtai nuna najanan uchirjai yuat-tsan chigkimin ishichik jukittsan wekajai. Turasha nu amukrika pan najanar yumain pegke atsau asamtai, tsukai jakattaji”, tusa tinaiti.

¹³Takai Elías nuwa wajen chicharuk:

Juna amukan tsukai jakashtajash tusamka enentaimipa. Ame tame nuka metek umikta. Turasha pan najanam inaraam yama nagkamchak-meka winaa surusta. Turam uchirmijai yuatnusha najanata. ¹⁴Israel shuar aina umirtairi Yuus, amina chichar-tamuk: “Harina ichignanam ara nu, tura aceite ichignanam ara nusha amukashtatui tusa tawai. Yuus yumin yutumtikattawai”, tusa tinaiti.

¹⁵Tusa tama nuwa waje wuwaiti, tuma Elías turata tusa timaunka turusag umikuiti. Nuna tura asa nukap tsawan pankan najana uchirijai, tura Elíasjaimak yuawaruuti. ¹⁶Yuus Elíasan tumattawai tusa tina tumasag harina ichignanam auka, tura aceite ichignanam ausha pegke amukachuiti.

**Nuwa waje uchiri jakaun
Elías inankimu**

¹⁷Nukap tsawan pujus, nuwa waje uchiri jatan nagkamnawaiti, tuma shir senchi ja asa, jakauwaiti. ¹⁸Tumamtai nuwa waje Elíasan chicharuk: “Ameka Yuus umirnitme. Wii tunau takau asamtai wina uchir maattsamsha, ¿urukamtai wina jearuisha tawaitme?” tusa tinaiti.

^k 17.9 Lc 4.26



(1R 17.13)

¹⁹Tusa takai Elías nuwa wajen chicharuk:

“Uchiram jaka nu itaata”, tusa tinaiti. Tusa tama uchirin juki susauwaiti. Turam uchi jakaun minakki juki nina kanutairin yaki waka ejé peakrin awasuiti. ²⁰Tura Yuusan senchi aujeak: “Wina Yuusru, ju nuwaka wii nina jeen pujakai shir kuitamrau nekayatam, nina uchiri jakati tusa ame timau asa jakayi. Nu tumamtai wake mesemar pujawai”, tusa tinaiti.

²¹Nuna tusa takug uchin tresa imajnia pagkuk senchi Yuusan aujeak: “¡Wina Yuusru,! wait aneasam ju uchi inankita”, tusa tinaiti.

²²Tusa tama Yuus Elías timaun metek umiak, uchi jakaun ataksha inankinaiti. ²³Turamtai Elías ni kanutairin pujau uchin juki nugka akaiki nukurtinan suak chicharuk: “Uchirmeka aneantai”, tusa tinaiti.

²⁴Tama nuwa waje Elíasan chicharuk:

“Yamaika nekajme. Ameka Yuusa chichame etsernaitme, tumau asam ame etseream nuka nekas Yuus turammau etsereame”, tusa tinaiti.

**Yuusan umirchrau ainajai
Elías nekapnaisamu**

18 ¹Yumi yututsuk tres uwí nagkamasuiti. Tumamtai Yuus Elíasan chicharuk:

“Acab pujamunam wetá”. Tumam jearim chicharkum: “Yuus yumin yutumtikattajai tawai tusam ujakta”, tusa tinaiti.

²Takai Acabpan ujaktasa Elías wuwaiti. Samarianmaya shuar ainaka yumain atsau asamtai, tsukai senchi waitaina. ³Tumaina asarmatai Acab nina waríri ainan kuitamnun Abdíasan Yuusan eme anentas umirnun jui taati tusa unt sukuiti. ⁴Jezabel Yuusa chichamen etserin ainan yaunchuk ijinu jaku asamtai, Yuusa chichamen etserin ainan Abdías cien yaruak wa jimar amaunam akanak cincuenta cincuenta uukuiti. Tura yutain umutajai sujakuiti.

⁵Tura apu Acab pujamunam Abdías jeariwaiti. Tumamtai Acab chicharuk: “Weri, ashints ainanam, tura entsa uuntri ainanmasha ashi wekasar nupa atsuash eakar caballo aina, tura burro ainasha ayurami. Nu turachkurka tagku aina jinamtai, tagkurtinchau juakatjai”, tusa tinaiti. ⁶Nuna tusa, nu nugkanam nita wekasami timaunam wearu ainawai. Acab chikich yantamnum weakai, Abdías chikich yantamnum wuwaiti. ⁷Tuma Abdías wetatmaun Elías jinki we jinta igkugkuiti, turam Abdías, Elíasan nekawaiti. Tura tsuntsumrua chichaak:

“¡Ameka wina apur Elíasaitme!” tusa tinaiti.

⁸Tusa takai Elías chichaak, ee wiyaitjai. Wetá, tumam amina apuram Acab chicharkum, Elíaska ai pujumai tusam ujakta, tusa tinaiti.

⁹Tusa tutai Abdías chichaak:

“Wii nu tusa ujamka, Acab winaka mantumainaiti. ¡Acab maati tusa ame suram atasnaka wika pegkerchaunka takaschamjai! ¹⁰Amina umirtairma Yuusum, waitrichu asamtai wisha nekasa nuna titatjame. Elías eaktarma tusa apu Acab ashi nugkanam ishiakmau aina yujasua waketar tawar, wainkachji tusar tuinakai nekas wainkachu akurmeka Yuus waitrichu asamtai isha waitratsji tusarum titarma tusa imatrawai.

¹¹¡Imatu puja nuka Elías ai pujawai tusam, apuram ujakta tusam turutam! ¹²Wii, wina apurun Acabpan ujaktasa juiya weakai Yuusa Wakaní wii nugka nekashmaunam juramkit-tawai. Nuna turutma ai wina apur wii ujakam jui taa amina waitmakchagka wina mantuattawai. Wii amina inatairmitaj nunaka natsa asanak Yuusan umirujakuitjai. ¹³Jezabel Yuusa chichamen juki etserin ainan ijinkai, cien shuar ainan yaruakan cincuenta cincuenta akankan wa jimar amau-nam ukan apujasaran nita yuatnun tura umutajjai suinajai tusan ujakmajme. ¹⁴Nu turamu ayatam Elías ai pujumai tusam amina apuram ujakta turutam nuka, ¡Acab maati tusam turutme!” tusa tinaiti.

¹⁵Tusa takai Elías chicharuk:

“Yuus ashi senchirtinan wii umir-naitaj nu waitrichu asamtai wisha nekasa nuna tajame. Yamaiya juik apu Acabjai chichastajai”, tusa tinaiti.

¹⁶Tusa tama Acabpan ujaktasa Abdías wuwaiti. Tuma jeaa uja-kuiti. Turam Acab Elíasjai igkuniak chichastasa wuwaiti. ¹⁷Tuma Acab, Elíasan igkug chicharuk:

“¡Jui pujusam Israel shuar aina senchi waitkainame!” tusa tinaiti. ¹⁸Tusa tama Elías chichaak: “Atsaa, israelita ainan waitkanka wichauwaitjai. Antsu ame, tura ame weantu ainajai Yuusa chichame umiktarma tusa timauwa nu umirtsuk Baal wina yuusruiti tinu asam, israelita ainan nugkegka ame pegkerchau amajkaume. ¹⁹Tura asam israelita aina, Baalan chichamen juki etserin aina cuatrocientos cincuenta shuar pujuina nu, tura Aseran chichamen etserin ainan cuatrocientos cincuenta shuar Jesabelan mesarin iruunar yu aina nu Carmelo naintrin ashi iruuntrararum tusam tiarta, tusa tinaiti. (Nunaka ashi iruuntrarmatai yana Yuusrig ima senchirtinait nu nekaami)”, tusa tinaiti.

²⁰Tusa tama ashi israelita ainan, Baalan, tura Aseran pachisar etserin ainajaimak Carmelo naintrin Acab irumrauwaiti. ²¹Turamtai Elías nui jeaa nitan chicharuk:

“Yuus Baal umirat inaiyakrum Yuus tuke pujuwa nu umirkatarma. Yuusa nuwaiti nekas ina Yuusrigka takurmeka nigki umirkatarma. Antsu Baalaiti ina yuusrigka takurmesha nuke umirkatarum”, tusa tinaiti.

Tusa takaisha pegkesha aikcharu ainawai. ²²Tumawarmatai Elías ataksha chichaak: “Yuusa chichamen etsernunka wiktijai. Antsu Baalan pachisar etserin aina nuka cuatrocientos cincuenta shuar ainawai.

²³Vaca aishmag tsakat jimar itaatarma. Turarum chikichik maarum akaarum chigkim irumramunam jika ikapatsuk patastarma. Tura wisha turusnak chikichan maan akaran jinka ikapatsuk chigkim irumramunam patastatjai. ²⁴Turatum ji akupkata tusarum atumin yuusri titarma. Tura wisha turusnak wina Yuusrun ji akupkata tusan titatjai. Nu tusa takurin jina akupak ekemaktata nu nekas Yuuska atauti”, tusa tinaiti.

Tusa takai shuar aina ayu nunis atii tusar ashi tiaru ainawai.

²⁵Tusa tuinakai Elías Baalan chichamen etserin ainan chicharuk:

“Atumka nukap ainarme tuma asarum, vaca aishmag tsakat jimara nuiya chikichik etegkarum maarum akaarum atumea umiktarma. Turasha jika ikapatsuk atumi yuusri aujsatarma”, tusa tinaiti.

²⁶Tutai Baalan chichamen etserin aina vaca aishmag tsakatan maa akaarar, jinka ikapatsuk chigkim irumramunam awasaruiti. Tura káshikmasar nagkamawar Baalan chicharainak: ¡Baala ii seamaj nu umikta! tusar tagku maa patasmau amaunam nagkimnainak tui tui-nakua etsan tutupin amajsaruiti. Turamsha pegkesha umikchauwaiti. ²⁷Turamtai Elías nitan wishikiak chicharuk: “Nigka chikichik yuusaiti. Warín sumak pujatsush, tumachkusha jeashat wechayash, nuna tumachkusha kanar tepatsuash, tumachkusha ijatmak wechayash senchi untukrum ishintartarma”, tusa tinaiti.

²⁸Wishikiakur tamasha ina yuusri umirtamkatji tuina asar, nita yuusrin emematainakka tuke tumau

asar senchi untsuina. Tura kuchiin tsupimaina, tumawar numpa jasar pujuina. ²⁹Etsa tutupnir tenmataisha waurua numamtuk untsumainak nagkimna yuja. Imani yujai tagku maar ajamnaitai etsa jeawaiti. Tura sha nitan anturak umiruka atsusuiti. ³⁰Tumainakai Elías nitan chicharuk: “Wini kaunkatarum”, tusa tinaiti.

Tusa tama israelita aina Elías waja-munam ashi iruuntraruiti. Tumawar-matai Yuus emematku tagku aina maa patasa epetaim, yumpuarmaun ataksha najanawaiti. ³¹Jacobon Yuusa naarin yapajtak Israel anai-kauwa nuna uchiri aina doce tribu ajakarua turusag doce kayan jukinaiti. ³²Tura nu kaya ainajai Yuus ememattasa tagku maa patasa epeatnun ekenar najanawaiti. Tura tagku maa patasa epetai yantamen, trigo veinte litro egkemainan nugkan tai tentakuiti. ³³Tura chigkimin awar umik, vaca tsakatan maa akaar chigkim irumramu yakin patasuiti. ³⁴Tura shuar ainan chicharuk:

“Cuatro muitsnum entsa aimkarum tagku namagke, tura chigkimsha tresa imajnia ukattratarma”, tusa tinaiti.

Takai entsajai tresa imajnia ukattraruiti. ³⁵Nu turamu asa entsa sanki, tagku maa patasa epetai najanamu yantamen tauka tentakmaunam piakuiti. ³⁶Tagku maa epetai, ashi etsa jeawaiti. Tumamtai Elías nui jeaa chichaak: “¡Abraham, Isaac tura Israel nu aina emematu jakmauwa, Yuusa! Ame israelita ainan Yuusri asam, wina chichamur umirtukta tusa ame timaurmin wii umir-naitjam nu, yamai nekamtikawarta. ³⁷Yuusa, yaunchuk wina umirtu jakuitrum tumasrumek yamaisha

umirtuktarma tusam tame nuna, tura ame Yuusaitam nunasha nekarmawarti. ¡Wii amina tajam nu metek umirtukta!” tusa tinaiti.

³⁸Tusa inagnaig Yuus jin akupkauwaiti. Tura tagku maa patasa epeatin kaya aina irumramun, chigkim ainan tura vaca namagke asaara awarmaun ekeemak aeskauwaiti. Tura tagku aina maa patasa epetai amaunam nugka aun, tura nugka tauka tenteamunam entsa piakuncha ukuyua muku amajsauwaiti. ³⁹Yuus turamun israelita aina ashi wainkar tsuntsumawar chichainak: “¡Yuusa nuka nekas Yuusaiti! ¡Yuusa nuka nekas Yuusaiti!” tusa tiaru ainawai.

⁴⁰Tusa tuinakai Elías nitan chicharuk:

“¡Yamaika Baalan pachisar etserin aina nu ashi achikrum maatarma! ¡Chikichikiksha akupkairpa!” tusa tinaiti. Tusa takai ashi achirar jukiari entsa Quisón tutainam yaruar ashi maawaruiti.

Elías Yuusan yumi yutumtikata tusa timau

⁴¹Turawarmatai Acabpan Elías chicharuk: “Yumi uutmaun antajai, yamaika jeemin waketkim yurumak yuata tura umarta”, tusa tinaiti.

⁴²Tusa tama Acab yurumkan yuattsa nina jeen wuwaiti. Turasha Elíaska Carmelo naintrin wakauwaiti, tuma tikishmar suntsumaa yapijai tikishin antig pujusuiti. ⁴³Tuma pujus nina inatairin chicharuk:

“Wetá, tumam nayantsanmani iimsata”, tusa tinaiti.

Tutai nayantsanmani iimas Elíasan chicharuk:

“Pegkesha atsawai”, tusa tinaiti.

Turasha Elías ataksha chicharuk:



(IR 18.38)

“Siete imajnia waketkita”, tusa tinaiti.

⁴⁴Tusa tama siete imajnia we iisuiti. Tuma waketki jea chichaak: “Yamaika yuragmin shuaran uwejea numamtinan wainkajai”, tusa tinaiti.

Nuna tusa takai Elías chicharuk: “Wetá, tumam yumi shir senchi yutak epenkai, Acab yumi yuta-tsaig, carreteram jukim wetá tusam titá”, tusa tinaiti.

⁴⁵Tusa timau asa Acabpan ujakuiti. Turam Acab yaakat Jezreelnum

wuwaiti. Tuma ai yuragkim kiar tee jasuiti, tuma nase nasejai yumi shir senchi yutukuiti.¹ ⁴⁶Turasha Elíaska Yuus senchiktikmau asa, shir akachuma tsekegki Acabka jeatsaig niyaa yaakat Jezreelnum jeawaiti.

**Elías tsekegki nain
Orebnun wemau**

19 ¹Acab jeen waketki jea, Elías turamu ainan pachis Baalan pachisar etserin ainanka ashi ijinawarmayi, tusa nina nuwen

¹ 18.45 Stg 5.18

Jezebelan ashi ujakuíti. ²Turam nuna antuk Acabpan nuwe Jezebel chichaman etsernun chikichkinak Elíasan akuptak: “¡Ame Baalan pachisar etserin aina ijinam turusnak, yamai etsa a juni ai kashin mantamnattame! ¡Antsu wii amina mashmataigka yuus aina wina wait anentrutsuk waittan surusarti!”, timayi tusam ujakta tusa tinaiti.

³Nu turamu jeaa Jezebel timaun turusag ujakuíti. Turam nuna antuk Elías sapijmakuiti. Tuma mantuawarai tusa tsekegki Judá weantu ainan yaaktari Beerseba tutainam jeawaiti. Tuma nu yaaktanam nina inatairin ikuknaiti. ⁴Tuma we, aya nugkanmag chikichik tsawan weka wekakua númi wajamunam jeawaiti. Tuma pimpikin asa ayamrattsa nuna wakenmarin ekemsauwaiti. Tuma Yuusan aujeak: “Yuusa, iwáku pujaknasha wina untur aina imanuchu asan senchi waitu pujajai. Tuma asan Yamaika jakattsan wake-rajai, tuma asamtai jakati tusam turutta”, tusa tinaiti. ⁵Nuna tina umik tepes kanaruíti. Tuma tepaun nayaimpinmaya shuar tari Elíasan antiak chicharuk: “Nantakim yurumak yuata”, tusa tinaiti.

⁶Tutai Elías nantaki pankan tura entsancha muitsnum ni mukmasa tepamunmani atatmaun wainkauwaiti. Tura yua entsan umar ataksha tepes kanaruíti. ⁷Tumattamaun nayaimpinmaya shuar ataksha tari antiak chicharuk: “Shir jeashat wetatme, tumatin asam nantakim pan ataksha yuata”, tusa tinaiti.

⁸Tama nantaknaiti, tuma pankan yuawaiti, tura entsancha umaruíti. Tuma ichichmamrau asa cuarenta tsawan, tura cuarenta káshi weka

wekakua Yuusa naintri Horeb tutainam jeawaiti. ⁹Elías Horebpan naintrin jeaa kanartasa wa amaunam wayaawaiti. Tuma kanar tsawaruíti. Tuma nui pujaun Yuus chicharuk: “¿Elíasa juisha wari pujurme?”, tusa tinaiti.

¹⁰Tusa tama ni ayak: “Wika amina akasmatkun shir senchi takasjai Yuus ashi senchirtin, Yuus israelita aina chicham umiktarma tsaram tinaitam nuna umirtamainachu asar, amina chichamrumin etserin ainan ashi maawarai. Tura tagku maa patasa epetai aina nunasha tsaikarai. Tura amina chichamrumin etsernunka wiki juakjai. Tura winasha mantuawartasa wakerutainawai”, tusa tinaiti.

¹¹Tusa takai Yuus chicharuk: “Yamaika wanmayagka jinkim wii pujamunam muranam wakata”, tusa tinaiti.

Nuna tusa inagnamuik, Yuus nainnum nagkamaknaiti. Tumamtai nase shir senchi nasenkauwaiti. Imatma asa naintan puukuíti, tura muchig ainaka jimapetuk nakarau ainawai. Turasha Yuuska nasenmagka pujuschauwaiti. Nu nagkamaig nugka senchi urkauwaiti. Turasha Yuuska urmaunmagsha pujuschauwaiti.

¹²Tura urak nagkankamtai ji keancha akupkauwaiti. Turasha Yuuska ji keamunmagsha pujuschauwaiti. Tura nu nagkamakmatai Elías wanam ataksha wayaa pujusuiti. Tuma nui pujai yaitas chichakuíti. ¹³Tuman antuk muuken jaanchjai nukuk waanmaya jiinki nuig ayaamas wajasuiti. Tuma wajas: “¿Elíasa, juisha wari pujurme?” tusa tamaun antukuíti.

¹⁴Tutai ni ayak: “Wika amina akasmatkun shir senchi takasjai,

Yuus tuke pujuwa ashi senchirtina, israelita aina ame chicham umik-mauwa nuna umirtamainachu asar, amina chichamrumin etserin ainan ashi mainak, tura tagku aina maa patasa epetai aina nunasha yum-puararai. Amina chichamrumin etsernunka wiki juakjai. Tura winasha mantuawartasa wakerutainawai”, tusa tinaiti.

¹⁵Tusa takai Yuus chicharuk: “Ame tamam nu jintanmag, yaakat Damasco aya nugkanmag a nunii waketkita”. Nunika jeam Hazael Siria apuri atii tusam anaikata. ¹⁶Tura Nimsí uchiri Jehú naartin puja nu, israelita ainan apuri atii tusam anaikata. Nu turam yaakat Abel-meholanmaya shuar Safatan uchiri chichaman etserin atii tusam Eliseo ame etegkata. ¹⁷Nu turakmin Hazael ashi shuar aina mainam tsekeararmatai, Jehú nitanka maawartatui. Tura chikich aina tsekearar uwemraru ainanka Eliseo nitanka maawartatui. ¹⁸Turasha Israel shuar aina siete mil shuar Baalan tikish-matracharu, tura kugkuascharu ainanka wii kuitamjai, tusa tinaiti.^m

Yuus Eliseon wina chichamur etserin atá tusa etegkamu

¹⁹Elías nui pujau waketkinaiti, tuma Eliseo Safatan uchiri ajakua nuna arakan araktasa nugkan tsayak pujaun wainkauwaiti. Doce vaca aishmag ainan nugka tsaitai jigkatamu aina emkar nugkan tsaiiki wenakai, nisha nuna ukurin chikichkinak japis nugkan tsaiiki wea. Tumattamaun Elías nuke nagkamak jaanch uku nugkuaraurin

awiik Eliseon yakainum awagtu-suiti. (Nunaka wii weakai winita tusa turawaiti). ²⁰Turam Eliseo vaca aishmag nugka tsaitai neturmau asa, nugkan tsayak yujanka ikuak tsekegki Elíasan jeari chicharuk:

“Aparun tura nukurnasha nu weajai tusan kugkuasan ikuktajai, nuna turan ame weakmin winitjai”, tusa tinaiti.

“Tusa takai nuka turata, turasha wii amijai chichasaj nu kajinmatkipa”, tusa tinaiti.

²¹Eliseo Elíasjai chichas ikuak waketkinaiti. Tuma vaca aishmag nugka tsain ainan jimaran juki maa-waiti. Tura nugkan tsaiikti tusa númi wiyanta jigkamu ainan nunak juki ikapar inarawaiti. Tura shuar ainan ayurkauwaiti, nuna tura ikuak Elías weakai nina uyuntsattsu wuwaiti.

Nabot uva ajanam arakmaun Acab atankittsa wakerukmau

21 ¹Apu Acab ajakua nuka yaakat Samarianam pujus inamajakuiti. Tumayat ni pujusa inamtairi chikitcha jea yaakat Jezreelnum arujakuiti. Nu yaaktanmaya chikichik shuar Nabot naartin uva ajanam arakmauri jea apu pujusa inamtai ajakua nui ayaamas ajakuiti. ²Chikichik tsawantin apu Acab, Nabotan jeari chicharuk:

“Amina ajaram uva arakmau wina jearuin ayaamas awai. Tuma asam-tai wina ajar atii wina surusta. Ayu takumnaka aja uva arakmau pegkeran chikichan amastajme, antsu aya akirkata tusam takumnaka urutma akik tusamek turuttam nunaka turusnak akiktajme”, tusa tinaiti.

^m 19.18 Ro 11.2-4

³Turasha Nabot chichaak:

“Atsa, Yuus turata tusa turutchau asamtai apu susashtatjame. Nu ajaka wina apachrunu, tura wina aparnau ajakuiti”, tusa tinaiti.

⁴Wina untur ajakarua nu ju nugkanka surusaruiti. Turutawaru asarmatai susashtatjame, tusa tinaiti. Tusa timau asa, Acab kajek wake mesek nina jeen waketkinaiti. Tuma jeen jeaa tanishnum yapin anug tepesuiti. Tura yurumak suamsa yuachuiti. ⁵Tumakai nina nuwe Jezabel jeari chicharuk:

“¿Urukamtai wake mesekmesha yurumak yutsuksha tepame?” tusa tinaiti.

⁶Tama Acab ayak: Nabotan chicharkun: “Amina ajaram wina jearui ayaamas a nu wina surusta tusa tamaitiat suritruku asamtai juniajai”, tusa tinaiti.

⁷Takai nina nuwe Jezabel chicharuk:

“¿Turasha ametme Israel shuar ainan apurimka! Kuntuts enentaimtsuk nantakim yurumak yuata. ¿Nabotan ajarinka wii susattajme!” tusa tinaiti.

⁸Nuna tusa nina aishri naarin pachis papiinum aak umik apu sellorin apujtuk Nabot pujutainam apu aina pujuinan, tura shuar eme anentsa iitai aina pujuinancha akupturuiti. ⁹Nu papi ainanam aak: “Apu ainatiram yurumak yutsuk chikichik tsawan pujamu atatui tusarum etserkatarma. Tura shuar aina iruuntramtai Nabot untukrum atum iruuntramunam itaatarma. ¹⁰Turarum nina tsanumrurtin shuar pegkerchau aina jimar itarum Nabotjai iimtiksarum ekentsatarma. Nita antar chichainak: ‘Ame Yuus

pachisam, tura apu pachimesha pegkerchau chicharkamame’, tusa tiarti. Tusa tuinakai Nabot achikrum aa jikrum kayajai tuka tukakuarum maatarma”, tusa tinaiti.

¹¹Nu tu aara papi akuptukmau asar, Nabot pujutainam shuar aina pujuina, apu aina tura shuar eme anentsa iitai ainajaimak Jezabel timaun metek uminak iruuntrarui ainawai. ¹²Tumawar yurumkan yutsuk pujasar Nabotan nita pujamunam itawaru ainawai. ¹³Nuna turawarmatai Nabotan tsanumrurtin shuar pegkerchau aina jimar taawaiti. Tumawar ashi shuar aina antuinamunam Nabotan tsanumruinak: “Ju shuar Yuusan, tura apuncha pachis pegkerchau chicharu ii nekas anturkamji”, tusa tuina. Tusa tiarmatai Nabotan achikar jukiar yaaktan ikumtikiar kayajai tuku tukuinakua maawaru ainawai. ¹⁴Nuna turawarmatai, Nabotnaka kayajai tuku tukuinakua maawarai tusarum Jezabel ujaktarma tusa chichaman etserin ainan akuptukaru ainawai. Turamu aina jeawar Jezebelan ujakaru ainawai.

¹⁵Turam Jezabel antuk aishrin chicharuk: “Nabot Jezreelnum pujuwa nu ajariin suramtan nakitmanunaka yamaika maawarai. Turawaru asamtai nina ajarigka ame jukita”, tusa tinaiti.

¹⁶Nabotka jakayi, tusa nuwe ujakam Acab Nabota ajariin jukittsa wuwaiti. ¹⁷Tumamtai Tisbénmaya shuar Elías ajakua nuna, Yuus chicharuk: ¹⁸“Israel shuar ainan apuri Acab, Samarianam pujuwa nu, Nabota ajariin jukittsa weri ajanam jeaa weká nu, amesha werita. ¹⁹Turam jeari chicharkum: ‘Ame

Nabot maakum numpe ukarmauwa nuna yawa aina nukararma turusag amina numpemnasha nu nugkanmag nukarartatui tusa Yuus tawai titá' ", tusa tinaiti.

²⁰Tusa timau asa Elías Acabpan jeari, Yuus timaun turusag ujakuuti. Tusa tama Acab, Elíasan chicharuk: "Ameka wina shuaruitme. Turasha wii wekamunam jui taume", tusa tinaiti.

Tusa takai Elías chichaak: Ee jui wekamin wainkaujme. Ame takam nuka Yuus iismaka shir pegkerchauwa nuke takame. ²¹Tura asaakmin ni chichartamuk: "Waittan wii susattajai. Turakun amee weantu ainanka ijinattajai. Tura amina uchi-ram aishmag aina, inaku waitkatai aina, tura inashtai Israel nugkanam pujuina nujaimak ashi ijinattajai.

²²Nabata uchiri apu Jeroboam tura Ahíasa uchiri Baasajai nita weantu ainan ijinawaitaj turusnak, Israel shuar ainan tunaun takamtiksau asamtai kajerkau asan ijinattajai.

²³Tura amina nuwemin Jezabelan pachis Yuus chichaak: 'Jezabela iyashinka yaakat Jezreel tanishmarmawin yawa aina yuawartatui. ²⁴Tura amina pataim aina yaaktanam jinaawarmataisha yawa aina yuawartatui. Antsu ajanam jinaawarmataigka nanamtin yukartin aina nu yuawartatui' ", tusa tawai tinaiti.

²⁵Chikich apu ajakarua nuka Acab nina nuwe Jezabela chichamen umiruk Yuus iisam shir pegkerchau taká jakua nuninka atsujakuuti.

²⁶Amorreo aina yuus atii tusa najanawar ememataina asarmatai, israelita aina emtin Yuus jiiruiti. Tura Acabsha turusag nunak emematuk shir pegkerchau iwainmamajakuiti.

²⁷Yuus turamui tusa ujakam, nuna antuk ashamkauwaiti. Tuma Acab jaanch pegkeran nugkuarmaurin jaakuuti. Tura wake mesemar pujakur nugkutain nugkuruiti. Tuma yurumkan yutsuk pujusuuti, nuu jaachnak nugkur kanujakuuti. Nunaka wake mesemar pujamun iwainmamkattsa tumawaiti. ²⁸Tuma pujai Yuus Elías tishita ajakua nuna chicharuk: ²⁹"¿Acab wina enentaimturuk wake mesek puja au wainme! Tuma asamtai, wii turattajai tusan timaj nunaka yamaika turashtatjai. Antsu ni jakamtai, nina uchiri apu jas pujutna nui, ni weantu ainan turatnaitjai", tusa tinaiti.

Acab mantamnattawai tusa Micaías etserkamu

(2Cr 18.1-34)

22 ¹Sirianmaya aina israelita ainajai maanitsuk tres uwí pujusaru ainawai. ²Turasha nu tres uwí jeaa ai, Judá shuar ainan apuri Josafat, Israel shuar ainan apurin irarsattsa wuwaiti. ³Tuma jeamtai, Israel shuar ainan apuri nijai takau ainan chicharuk:

"Atumka ina nugke Galaadnum yaakat Ramot a nuna Sirianmaya shuar aina, nita atainiar nitanu amajsar pujuraina nuka nekarme. Nu turamu aig nuka ika pachitsuk pujuinaji", tusa tinaiti.

⁴Nuna tusa Acab Josafatan chicharuk:

"¿Galaad nugkanam yaakat Ramotan awaigkittsan Sirianmaya shuar ainajai maniakai yainmaitsumek?" tusa tinaiti.

Tusa takai Judá shuar ainan apuri Josafat chichaak:

"Wina suntarujai, tura caballo ainajai atuktatjame. ⁵Turasha yama

nagkamchakmeka Yuuscha urukawarti tusag wakera nu pachisam iniasta”, tusa tinaiti.

⁶Tusa takai apu Acab Yuusa chichamen etserin ainan untsukuiti. Turam cuatrocientos shuar iruuntraruru ainawai. Tumawarmatai chicharuk: “¿Ina shuari ainajai Galaad nugkanam yaakat Ramotnum pujuina nujai maanimainkaitaj tumashkuncha inaimainkaitaj?” tusa tinaiti.

Tusa takai nita chichainak: “Atum nitajai maaniakrum nepetkatarma tusa Yuus tsagkatramkaurme. Tuma asamtai apu maaniattsam wetá”, tusar tiaruiti.

⁷Turasha israelita ainan apuri Josafat ajakua nu Acabpan iniak: “¿Iniasa nekamain chikichka Yuusa chichamen etserin juigka atsawak?” tusa tinaiti.

⁸Tusa tama Israel shuar ainan apuri Acab Josafatan chicharuk:

“Ee, Imla uchiri Micaías Yuusa chichamen etserin chikishcha pujawai. Turasha nuka chicham pegkera nunaka etsertsuk pegkerchau atina nunak etsernai. Tumau asamtai, ninka iniasa nekatnasha nakitajai”, tusa tinaiti.

“Tusa takai Josafat chicharuk nuka tiipa”, tusa tinaiti.

⁹Tusa tama Acab suntara apurin untsuk itaa chicharuk:

“Micaías wári utita tusa akupkauwaiti”.

¹⁰Israel shuar ainan apuri Acab, tura Judá shuar ainan apuri Josafatcha maaniatnun nagki ainan jukiar shir uminas yaakat Samaria waitirin ekemsa ayamtai ainanam nita apu aina ekemtainam eketaina. Tumainai Yuusa chichamen etserin aina,

Yuus tawai tusa chichaman etserina. ¹¹Quenaaná uchiri Sedequías Yuusa chichamen etserin kachun hierrojai najankauwaiti. Tura chichaak: “¿Yuusa sirio ainajai maniakum ju kachu aina ju etsegkrukrum ashi ijinattame!”, tusa tawai tinaiti.

¹²Tura Yuusa chichamen etserin chikich ainasha turusag etserina. Turuinak apun chicharainak: “Galaadnum yaakat Ramot a nunaka Yuus atumin nepetmak atainiarti tusa tsagkatramkaurme”, tusa tinaiti.

¹³Chikichik shuar chichaman etserin we Micaíasan jeari chicharuk:

“Yuusa chichamen etserin aina apu turatts wakeramurin turusag ujakarai. Nuna turawaru asamtai, amesha turusmek ujakta”, tusa tinaiti.

¹⁴Tusa tama Micaías ayak:

“¿Atsa, Yuuska waitrichu asamtai, Yuus titá turutmaunak titatjai!” tusa tinaiti.

¹⁵Nuna tusa Acab pujamunam wuwaiti, tuma apu pujamunam jeawaiti. Tumamtai apu Acab iniak:

“Micaías, nugka Galaadnum yaakat Ramot a nuiya shuar ainajaisa maanimainkaitaj atsa maanimaitujuk”, tusa tinaiti.

Tusa tama Micaías apun chicharuk:

“Nitajai maniak nepetkati tusa Yuus yainmaktatui, turutmatin asamtai maanikta”, tusa tinaiti.

¹⁶Tusa tutai apu Acab nina ayak:

“Wika aminka Yuus waitrichu asamtai amesha nekasa nu turutta tusan nukapea tajame”, tusa tinaiti.

¹⁷Tusa takai Micaías chichaak:

“Oveja aina nitan kuitammain atsurmau asa pampag muranam

antar yujauwa numamtuk, israelita suntar ainasha pampagkar yujainan wainjai”. Yuus chichaak: “Nita ainan kuitammainka atsawai, nitaka chiki chikichik nita jeen shir agkan waketrati tawai”, tusa tinaiti. ¹⁸Tusa takai apu Acab Josafatan chicharuk: “¿Ju shuarka pegkernaka etsertsuk pegkerchau aina nunak etsernayi tusan tichamkajam?”, tusa tinaiti.

¹⁹Tusa takai Micaías chichaak: “Nuka tumain tichaume”. Yuus, chichaman akupturmakmaun yamai ujaktatjam nu untukta: “Yuus nina ekemtairin ekemsantai nayaimpinmaya shuar aina untsuruini, tura menarinisha irunun wainkamjai.

²⁰Nu ainan Yuus chicharuk: ¿Nu maaniamunam maawarti tusa-sha yáki apu Acabpan tsanuaksha Galaad nugkanam yaakat Ramot a nuna Sirianmaya aina akasmataina nujai maaniata tumainaita?”, tusa timayi. Tusa takai nayaimpinmaya shuar aina nui irunu chiki chikichik enentain apujsarmayi. ²¹Nuna tumainai wakan pegkerchau Yuus eketmaunam taa chichaak: “Wii nunaka tumainaitjai, tusa timayi. Tusa takai Yuus nina chicharuk: Turasha nusha uruk turattam, tusa timayi.

²²Tusa tama wakan pegkerchauwa nu chichaak: ‘Chichaman juki etserin aina nu Acabpan ashi tsanurarti tusan titatjai’”, tusa timayi. Tusa takai Yuus nina chicharuk: “Ame tsanumain asam tatsumeash, weme Acab jeaaram tsanuata”, tusa timayi. ²³Nu maaniamunam nita shuari aina maawarti tusa Yuus aminka tsagkamramkaume. Nuna turutma asamtai, wakan pegkerchauwa nu tsanuata tamau asar

amina chichaman ujatmau aina nuka tsanurmainawai, tusa tinaiti. ²⁴Tusa timatai Quenaaná uchiri Sedequías Micaíasan jeaari yapinam awatnaiti. Tura chicharuk: “Yuusa Wakaní wina ikureakug amini pujus amina chichamtikrama”, tusa tinaiti.

²⁵Tusa takai Micaías chichaak: “Wii ujamaitiatam ame wina turutam nuka, tsekegkim jeemin uuma wekakum nekasapi turutnaita tusam nekattame”, tusa tinaiti.

²⁶Tusa takai Israel shuar ainan apuri Acab chichaak: “Micaías achikrum jukirum apu Amón pujamunam ejétarma, tura apu uchiri Joás pujamunmasha ejétarma. ²⁷Wii taja turusrumek nitasha ujakarta, turam nita cárcelnum egkeawarti. Turawar pankan entsajai ishichik susarti, turu pujuinai maanikan nepetmakan iwákuk pegker taatjai”, tusa tinaiti.

²⁸Tusa takai Micaías nina chicharuk: “Ame maanikam nepetmakam iwáku pegker waketikim takminka, wina aujtusma nuka Yuus nekas aujtuschau asamtai tumattame. Nui-yasha shuar aina irunun chicharuk: ‘Wii juna taja nu atumsha aneaku ataarma’”, tusa tinaiti.

Sirianmaya suntar aina apu Acabpan maamu

²⁹Israel shuar ainan apuri Acab, tura Judá weantu ainan apuri Josafatjai Galaad nugkanam yaakat Ramot tutai amaunam Sirianmaya shuar ainajai maaniawartasa wearu ainawai. ³⁰Acab Josafattan chicharuk: “Wika suntara nugkutairin nugkuran maaniatjai”, tusa tinaiti. Tusa nigka suntara nugkutairin nugkuruiti,

Josafatnaka ameka amina nugkutairmek nugkurta, tusa tinaiti. Nuna tusa nugkurar shuari ainajai maaniat-tsa igkuniakaru ainawai. ³¹Turasha Sirianmaya apu treinta y dos capitán carretenam yujas maanin ainan chicharuk: “Chikich ainaka maatsuk, ima Israel shuar ainan apuriya nuke maatarma”, tusa tinaiti.

³²Capitán carretenam yujas maanin aina Josafattan wainkar apu nugkutairin nugkuaru asam-tai, jutsukaiitti Israel shuar ainan apurigka tusar maawartasa tentakaru ainawai. Turam ayamrutkatarma tusa senchi untsumkauwaiti. ³³Tumakai capitán carretenam yujas maanin aina Josafattan nekawar Israel shuar ainan apurinchu asamtai maatsuk ikukiaruiti. ³⁴Turasha shuaran wainchayat Sirianmaya suntar nina flecharin yakini inakmas nagkimawaiti. Nuna tura Israel shuar ainan apurin nina suntaari aina wenamunam pachitkau wetatmaun nekachmau jirun nugkur wetatmaun agkasu atatmaunan ijuwaiti. Tura ijum nina carretarin anuntak wean chicharuk: “Winaka ijutiaraí carro ataksha awaigkim ju maaniamunmayagka jiiirkita”, tusa tinaiti.

³⁵Nu tsawantin suntar aina shir senchi maaniawaru ainawai. Ujumak suntar israelita aina apu Acab carretenam egketkai kuitamainak pujuina, tumainai chikich ainaka Sirianmaya suntar ainajai maanina. Turasha apuka flechajai ijumunam numpan senchi puwak carretanka aya numpak amajsau, tuma etsa kia ai jakauwaiti. ³⁶Tura káshi jasa ai israelita suntar ainan apuri chichainak: “Chiki chikichik atumin jeen waketratarma. ³⁷¡Apuka jakayi!”, tusa tamaun antukaru ainawai. Tusa tuinakai suntar aina waketai-nak Acabpan iyashin jukiar Samaria nugkanam ikusaruiti.

³⁸Turawar Acabpan carretarinka, nuwa akika takatai ainan maat-tairi amaunam nijararuiti. Yawa aina, Acabpan numpen nukararuiti. Yuus tumattawai tusa tina nuka tu uminkauwaiti. ³⁹Apu Acab pujusa ni takasmauri ajakarua nuka, tura apu pujusa inamtairi jeaka leónka nai ainajai pegker takas umikua nuka, tura yaakat ainancha najankauwa nuka papi Crónicanam apu aina takasmau tutainam aarmauwaiti. ⁴⁰Apu Acab jakamtai, nina uchiri Ocozías apu jas inamrauwaiti.